

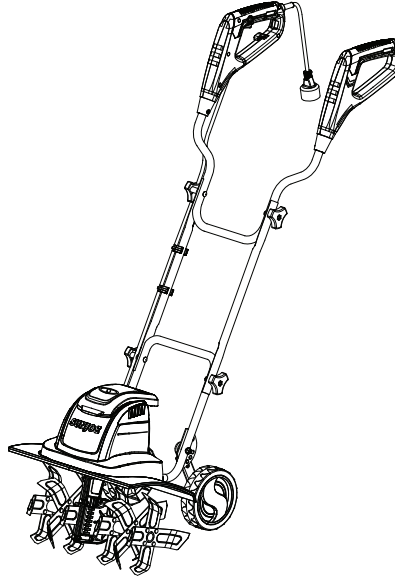


OPERATOR'S MANUAL

## ELECTRIC TILLER + CULTIVATOR 15.7-INCH | 15-AMP

Model TJ605E

Form No. ASP-TJ605E-880E-M (K)



THANK YOU FOR YOUR PURCHASE!



- ✓ ACTIVATE YOUR **2 YEAR WARRANTY**
- ✓ RECEIVE **90 DAYS BONUS COVERAGE**
- ✓ VISIT **SHOPJOE.COM/REGISTER**

*Failure to register your product purchase will not diminish your warranty rights. For more information visit [shopjoe.com](http://shopjoe.com)*



### UPGRADE YOUR COVERAGE AT [SHOPJOE.COM/REGISTER](http://SHOPJOE.COM/REGISTER) FOR UP TO 3, 4, OR 5 YEARS OF TOTAL TOOL COVERAGE

When we say we stand behind our product, we mean it! Now you can blow, mow, cut, saw or tend to any other yard task with confidence, knowing that if there is a problem with your tool within the warranty period, we will gladly solve it.

Place UPC sticker here

HAS YOUR SNOW JOE  
EXPERIENCE LEFT  
YOU SMILING? 😊

**TELL YOUR FRIENDS  
AND TAG US!**

We love to hear your feedback! Share your experience by writing comments and reviews on [shopjoe.com](http://shopjoe.com), or connect with us on social media!



@SNOWJOECO

#GOWITHJOE

OR HAS SOMETHING  
LEFT YOU LESS  
THAN SATISFIED? 😞

**WE'RE SORRY  
ABOUT THAT!**

Our friendly customer service team is ready to help you with any issues you may have.



**CALL US**

1-866-225-9723



For fastest response

**CHAT WITH US**

[SHOPJOE.COM/CHAT](http://SHOPJOE.COM/CHAT)

Original instructions.

© 2025 All Season Power LLC.

Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe®, Auto Joe®, and Power Joe® are registered trademarks used under license from Weather Brands LLC.

New Castle, DE 19720



# ELECTRIC TILLER + CULTIVATOR

## 15.7-INCH | 15-AMP

Model TJ605E

Form No. ASP-TJ605E-880E-M (K)

## IMPORTANT!

### Safety Instructions

### All Operators Must Read These Instructions Before Use

Always follow these safety guidelines. Failure to do so may result in serious bodily injury or death.

### General Safety WARNINGS!

You and any other operator of this garden tiller + cultivator must read, understand, and follow these instructions in their entirety. Failure to follow these instructions may result in ELECTRIC SHOCK, FIRE, and/or serious PERSONAL INJURY.

Notice the personal safety alert symbol  used in this manual to draw your attention to a WARNING given along with the particular operating instruction. This means that the operation requires special ATTENTION, CAUTION, and AWARENESS.

1. **Keep work area clean and well-lit** – Cluttered, dark areas invite accidents.
2. **Replacement parts** – When servicing this unit, use only identical replacement parts. Replace or repair damaged cords immediately.
3. **Keep children, bystanders, and pets away** – All spectators, including pets, should be kept a safe distance away from the work area.
4. **Know your product** – Know how to start and stop the machine. Be thoroughly familiar with the controls.
5. **Use the right tool** – Do not use this machine for any job except that for which it was intended.
6. **Dress properly** – Do not wear loose clothing or jewelry as such articles can become caught in moving parts. Wear a protective covering to contain long hair. Wearing rubber gloves and substantial non-slip footwear is recommended when working outdoors.
7. **Extension cords** – To prevent electric shock, use only with an extension cord suitable for outdoor use.
8. **Avoid accidental starting** – Do not carry the garden tiller + cultivator with your finger on the switch. Make sure the switch is off before plugging in or unplugging the unit.

 **CAUTION!** Moving parts will continue to run for several seconds after turning off the machine.

9. **Do not abuse the cord** – Never carry the garden tiller + cultivator by the cord or yank the cord to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil, and sharp edges.
10. **Moving parts** – Keep hands and feet away from moving parts. Keep guards in place and in proper working order.
11. **Do not force the tool** – It will perform better with less likelihood of personal or mechanical injury if it is used at the rate for which it was designed.
12. **Do not overreach** – Keep proper footing and balance at all times.  
  
If the tiller + cultivator strikes a foreign object, follow these steps:
  - **Stop the electric tiller + cultivator.**
  - **Inspect for damage.**
  - **Repair any damage before restarting and operating the tool.**
13. **Use safety glasses** – Also use safety footwear, snug-fitting clothing, protective gloves, hearing, and head protection.
14. **Disconnect the tool** – Disconnect the tiller + cultivator from the power supply when it is not in use, before servicing it, when changing accessories, and when performing any other maintenance task.
15. **Store idle tool indoors** – When not in use, the tiller + cultivator should be stored indoors in a dry and high or locked-up place out of the reach of children.
16. **Maintain the tiller + cultivator with care** – Keep the cutting edges sharp and clean for optimal performance and to reduce the risk of injury. Inspect the extension cord periodically and immediately replace it if damaged. Keep the handles dry, clean, and free from oil and grease. Follow the additional recommendations described in the maintenance section of this manual.
17. **Avoid dangerous environments** – Do not use the tiller + cultivator in rain or in damp or wet locations. Do not operate the tiller + cultivator in gaseous or explosive atmospheres or use the tiller + cultivator near flammable or combustible liquids. Motors in these tools normally spark, and the sparks might ignite fumes.
18. **Stay alert** – Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tiller + cultivator when you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or other medication.

**19. Check for damaged parts** – Before further use of the appliance, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other condition that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced. Contact the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723 for assistance.

**20.** Keep hands and feet away from all rotating parts.

**21.** Do not grasp the exposed cutting blades or cutting edges when picking up or holding the appliance.

**22.** Ground fault circuit interrupter (GFCI) protection should be provided on the circuit(s) or outlet(s) to be used for this electric tiller + cultivator. Receptacles are available having built-in GFCI protection and may be used for this measure of safety.

**23.** To prevent electric shock, use only with an extension cord suitable for outdoor use, such as SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, or SJTOW-A.

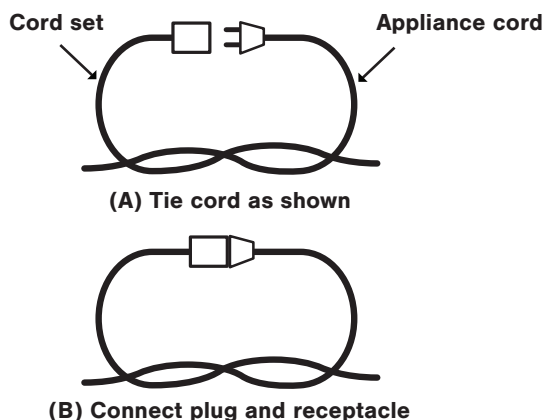
Before use, check that the extension cord is in good condition. When using an extension cord, make sure to use one heavy enough to carry the current to the product. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.

**24.** To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (i.e. one blade is wider than the other). Use this appliance only with a polarized UL-, CSA-, or ETL-listed extension cord recommended for outdoor, all-weather use, such as the Snow Joe® + Sun Joe® Power Joe SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end (Model PJEXT50-B). Visit [shopjoe.com](http://shopjoe.com) to purchase this extension cord online or, to order by phone, call 1-866-225-9723.

The appliance plug will fit into a polarized extension cord only one way. If the appliance plug does not fit fully into the extension cord, reverse the plug. If the plug still does not fit, obtain a correct polarized extension cord. A polarized extension cord will require the use of a polarized wall outlet. The extension cord plug will fit into the polarized wall outlet only one way. If the plug does not fit fully into the wall outlet, reverse the plug. If the plug still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper wall outlet. Do not modify the appliance plug, extension cord receptacle, or extension cord plug in any way.

**25.** To prevent the appliance cord from disconnecting from the extension cord during operation, use the onboard extension cord restraint hook and/or make a knot with the two cords as shown in Table 1.

**Table 1. Method of Securing Extension Cord**



#### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**⚠️ WARNING!** Some dust and debris created by the use of the tool could contain chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- Chemicals in fertilizers
- Compounds in insecticides, herbicides and pesticides
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber

Your risk from exposure to these chemicals varies, and depends on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

WARNING

**Electric shock may cause SEVERE INJURY or DEATH. Heed these warnings:**

- Do not allow any part of the electric tiller + cultivator to make contact with water while it is in operation. If the appliance becomes wet while turned off, wipe dry before starting.
- Use only a UL-, CSA-, or ETL-rated extension cord for outdoor, all-weather use.
- Do not use an extension cord over 50 ft (15 m).
- Do not touch the appliance or its plug with wet hands or while standing in water. Wearing rubber boots offers some protection.

**EXTENSION CORD CHART**

| Extension Cord Length | Up to 25 ft (7.6 m) | +25 ft - 50 ft (+7.6 m - 15 m) |
|-----------------------|---------------------|--------------------------------|
| Wire Gauge (A.W.G.):  | 14                  | 12                             |

## Training

- Read, understand, and follow all instructions on the tiller + cultivator and in the manual before operating this unit. Thoroughly familiarize yourself with the controls and the proper use of the equipment. Know how to stop the unit and disengage the controls quickly.
- Children should never be allowed access to the equipment. Adults should never operate the equipment without carefully reading and understanding these instructions.
- Keep the area of operation clear of all persons, particularly small children or pets.
- Exercise caution to avoid slipping or falling.
- Always plan your cultivating path to avoid discharge of material toward people, pets, and property (e.g. windows, cars, etc.). Thrown objects can cause serious personal injury and property damage. Do not allow anyone in front of a running machine.
- Keep people, pets, and property at least 25 feet from the tiller + cultivator while it is in operation. Stop the tiller + cultivator if people or pets enter the discharge area.
- Always observe the surface conditions in order to avoid slipping, falling, and unexpected objects.

## Preparation

- Always inspect the area where the tiller + cultivator is to be used. Remove all objects (i.e. stones, sticks, wires, and other foreign materials) that could be thrown by the blades or cause the operator to trip.
- Thrown objects can cause serious injury to the eyes and exposed body. Always wear safety glasses or eye shields during operation and while making an adjustment or repair.
- Always operate the tiller + cultivator wearing adequate garments. Do not wear jewelry or other loose clothing, which could become entangled in moving parts. Wear non-slip footwear to ensure proper footing.
- Observe any noise-prevention regulations and laws.
- Inspect the tiller + cultivator for worn, missing, or damaged parts and safety labels. See maintenance section for detailed instructions.

## Operation

- Do not operate the machine while under the influence of alcohol or drugs.
- Keep all safety devices in place and in proper working order. Do not operate with missing or damaged components.
- Ensure the controls (start/stop) function properly before cultivating.
- Hold onto the tiller + cultivator with both hands during operation. Ensure the grips are dry.
- Contact with rotating parts can amputate hands and feet.
- Only operate the tiller + cultivator when there is good visibility or light and dry conditions. Always watch your footing and keep a firm hold on the grips. Walk; don't run!

- Do not operate the tiller + cultivator on slippery surfaces. Check your footing during use.
- Exercise caution when changing direction and operating the tool on slopes. Always keep feet and legs a safe distance away from the machine. Look for hidden obstacles or hazards.
- Do not overload machine capacity by attempting to cultivate too deeply. It will cause excessive resistance.
- Stop the tiller + cultivator and disconnect the electric cord before leaving the operating position (behind the handles) to adjust or inspect the unit. Wait until the blades have come to a complete stop.
- If the tiller + cultivator should start to vibrate abnormally, stop the machine and inspect thoroughly for damage.
- Turn the machine OFF and disconnect the electrical power when moving to a new work area. Allow the blades to completely stop rotating before transporting the unit.
- Always use proper care and good judgment when you are confronted with a situation that is not covered in this manual. If you are unsure of what to do, contact your authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723.
- Do not use in rain or wet conditions.

## Stopping Work

- Always turn the tiller + cultivator OFF and disconnect the electrical power when stopping work or when changing work areas. Never leave the machine running when unattended.
- The blades will continue to rotate for a short period after turning OFF the tiller + cultivator. Wait until the blades have completely stopped before lifting the machine or conducting inspection and maintenance.
- The motor housing remains hot for a short period after the machine is turned OFF. Allow the motor housing to cool completely before touching or storing near combustible material.

## Maintenance + Storage

- Maintain or replace safety and instruction labels.
- Disengage all controls, stop the engine, and wait until the blades come to a complete stop before cleaning, repairing, or inspecting the tiller + cultivator.
- Regularly check the following:
  - i) **Blades are clear and can rotate freely** – Accumulation of debris around the blades could impair performance or damage the motor. Inspect and clean the area around the blades before every use.
  - ii) **Safety devices are operating properly** – Do not tamper with or adjust safety devices.
  - iii) **Bolts and screws are properly tightened** – Visually inspect the machine for any damage and ensure that the tiller + cultivator is in safe working condition.

- iv) **Use only identical replacement parts** – Always replace damaged parts with original equipment manufacturer's (OEM) parts only. Replacement parts that do not meet the original equipment specifications may lead to improper performance and compromise safety.

## Double-Insulated Appliances

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be performed only by qualified service personnel at an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is marked with the words "Double Insulation" or "Double Insulated." The symbol  (square within a square) may also be marked on the appliance.



**DOUBLE-INSULATED: GROUNDING NOT REQUIRED. WHEN SERVICING, USE ONLY IDENTICAL REPLACEMENT PARTS.**

This electric tiller + cultivator is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions before servicing double-insulated appliances. Use this electric tiller + cultivator only as described in this manual.

## Safety Symbols

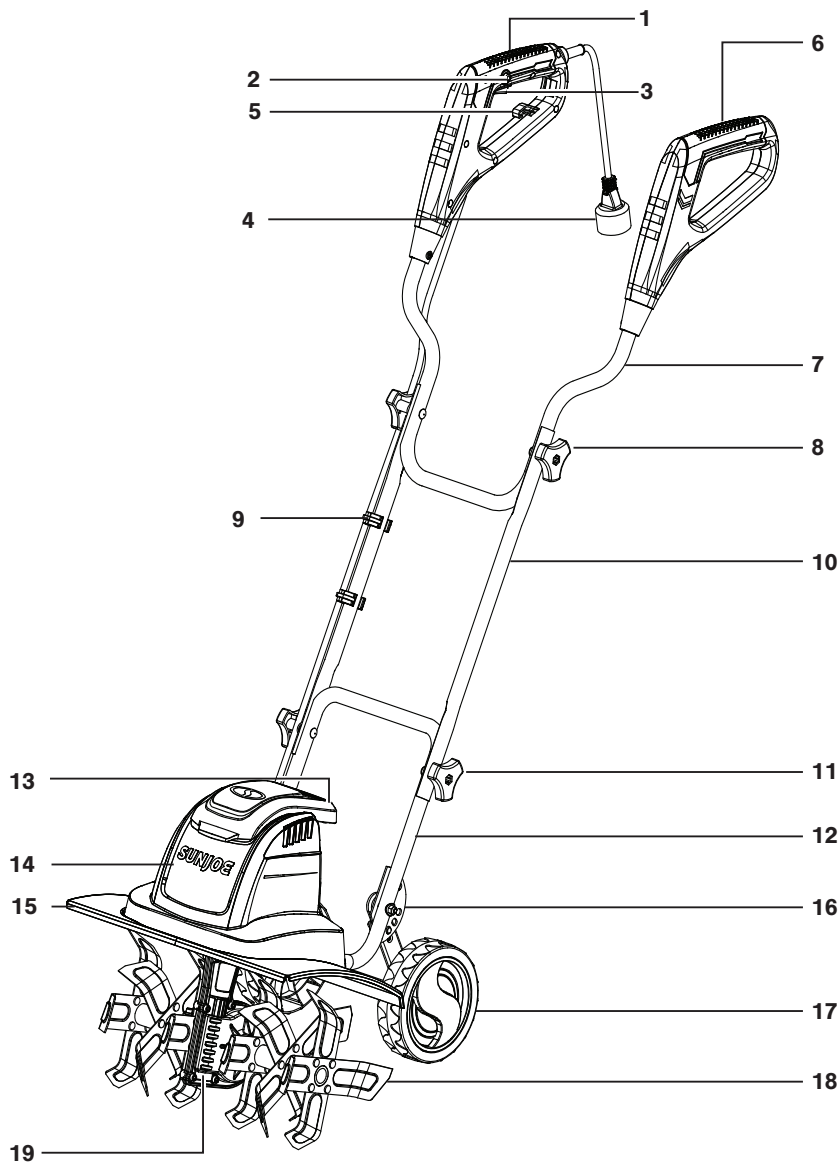
The following table depicts and describes safety symbols that may appear on this product. Read, understand, and follow all instructions on the machine before attempting to assemble and operate.

| Symbols                                                                             | Descriptions                                                                                                                                          | Symbols                                                                              | Descriptions                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>READ THE OPERATOR'S MANUAL(S)</b> – Read, understand, and follow all instructions in the user manual(s) before attempting to assemble and operate. |     | Wear eye protection, breathing protection, and ear protection (i.e. safety goggles, dust masks, and ear defenders).                                                                                       |
|    | <b>SAFETY ALERT</b> – Indicates a precaution, a warning, or a danger.                                                                                 |     | <b>WARNING!</b> Do not expose the unit to rain or wet conditions.                                                                                                                                         |
|   | <b>WARNING!</b> Keep electrical extension cord away from tines.                                                                                       |    | <b>WARNING!</b> Rotating parts may cause serious injury. Make sure the tines come to a complete stop before transporting the machine or before inspecting, cleaning, or conducting any other maintenance. |
|  | <b>SWITCH OFF!</b> Remove plug from the outlet before cleaning or conducting maintenance checks.                                                      |   | <b>SWITCH OFF!</b> Remove plug from the outlet immediately if the cord is damaged or cut.                                                                                                                 |
|  | Beware of foreign objects that could be thrown from the appliance. Keep bystanders a safe distance away from the work area.                           |  | Inspect the work area prior to use and remove all objects that could be thrown by the appliance. If a hidden object is discovered while working, stop the engine and remove the object.                   |
|  | Wear protective gloves and non-slip footwear when using the machine and handling debris.                                                              |  | Work across slopes; never work up and down such surfaces.                                                                                                                                                 |
|  | The rotating part will continuously run for several seconds after you turn off the machine.                                                           |   | <b>DOUBLE INSULATION</b> – When servicing, use only identical replacement parts.                                                                                                                          |

# Know Your Electric Tiller + Cultivator

Read the owner’s manual and safety instructions carefully before operating the electric tiller + cultivator. Compare the illustration below to the electric tiller + cultivator in order to familiarize yourself with the location of the various controls and adjustments. Save this manual for future reference.

- 1. Right handle grip
- 2. Safety lock button
- 3. Trigger switch
- 4. Appliance cord
- 5. Extension cord restraint hook
- 6. Left handle grip
- 7. Upper handle
- 8. Upper handle knob and bolt (2)
- 9. Cable clip (2)
- 10. Middle handle bar (2)
- 11. Middle handle knob and bolt (2)
- 12. Lower handle
- 13. Transport handle
- 14. Motor housing
- 15. Guard
- 16. Wheel adjustment
- 17. Wheels
- 18. Steel tines
- 19. Gear box



## Technical Data

|                     |                       |                             |                                                                 |
|---------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Motor .....         | 15A                   | Rotor .....                 | 6 steel blades                                                  |
| Rated Voltage ..... | 120V 60 Hz            | Cultivating Width Max ..... | 15.7 in. (40 cm)                                                |
| No Load Speed ..... | 400 ± 10% rpm         | Cultivating Depth Max ..... | 7.7 in. (19.5 cm)                                               |
| Handle .....        | Foldable (3 sections) | Product Dimensions .....    | 44.9 in. x 17.1 in. x 39.4 in.<br>(114.2 cm x 43.5 cm x 100 cm) |
|                     |                       | Net Weight .....            | 23.9 lbs (10.8 kg)                                              |



# Unpacking

## Carton Contents

- Electric tiller + cultivator housing
- Upper handle
- Middle handle bar (2)
- Handle knob and bolt (4)
- Cable clip (2)
- Manual

1. Carefully remove the electric tiller + cultivator and check to see that all of the above items are supplied.
2. Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping. If you find damaged or missing parts, DO NOT return the unit to the store. Please call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723.

**NOTE:** Do not discard the shipping carton and packaging materials until you are ready to use the electric tiller + cultivator. The packaging is made of recyclable materials. Properly dispose of these materials in accordance with local regulations or save the packaging for long-term product storage.

**IMPORTANT!** The equipment and packaging materials are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils, or small parts. These items can be swallowed and pose a suffocation risk!

## Assembly

**⚠ WARNING!** Do not connect to the power supply until assembly is complete. Failure to comply could result in accidental starting and serious personal injury.

**⚠ WARNING!** Before performing any maintenance, make sure the tool is unplugged from the power supply. Failure to heed this warning could result in serious personal injury.

**⚠ WARNING!** To prevent serious personal injury, make sure the switch is in the OFF (O) position, the unit is unplugged, and the tines have come to a complete stop before inspecting, cleaning, or servicing the unit.

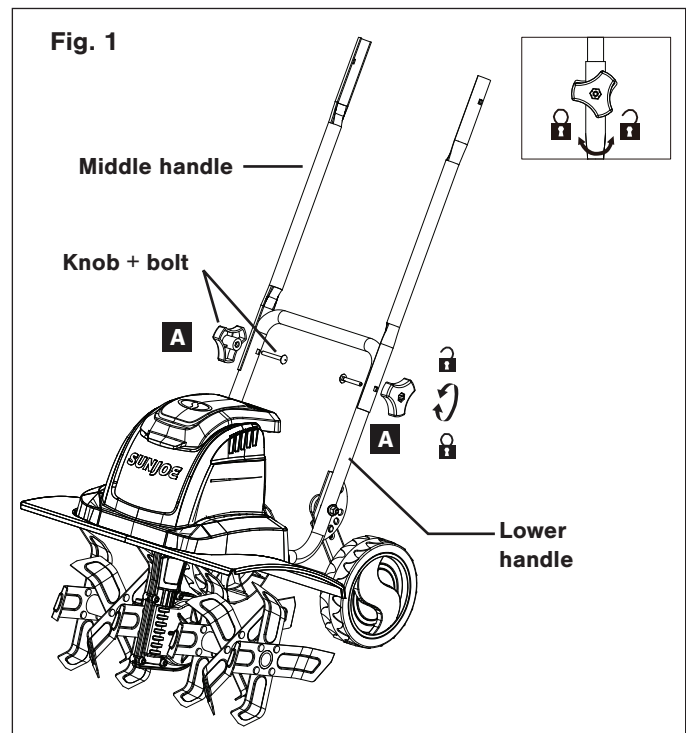
**⚠ WARNING!** The product must be fully assembled before operation. Do not use a product that is only partially assembled or assembled with damaged parts.

Follow the assembly instructions step-by-step and use the pictures provided as a visual guide to easily assemble the product.

## Connecting the Handles

**NOTE:** Small parts can easily get lost during assembly or when making adjustments to the machine. To avoid this, secure all small parts that are removed from the machine and keep them accessible.

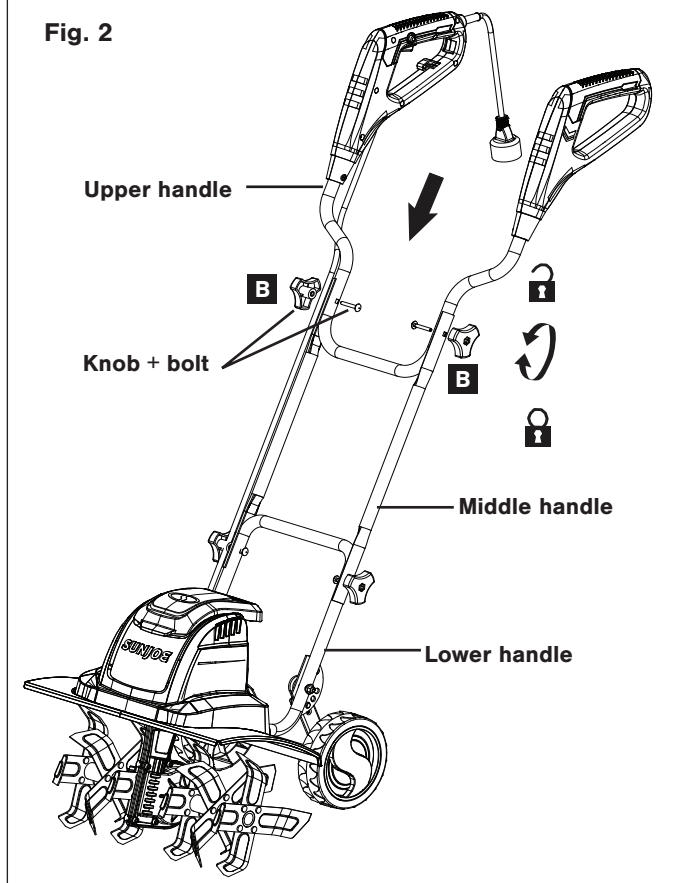
1. Remove the bolts from the knobs and keep them handy.
2. Secure the two middle handle bars to the lower handle using the first set of knobs and bolts (A). Tighten the knobs on each side to ensure a secure fit (Fig. 1).



3. Connect the upper handle to the middle handle using the second set of knobs and bolts (B). Tighten the knobs on each side to ensure a secure fit (Fig. 2).

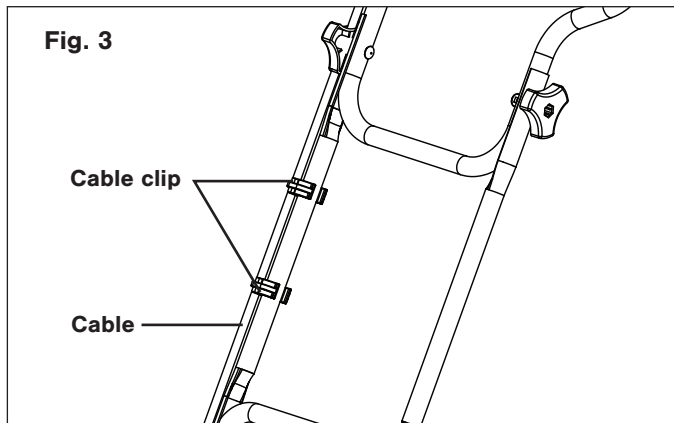


Fig. 2



4. Secure the cable inside the cable clips and attach to the handle (Fig. 3).

Fig. 3



**WARNING!** Make sure all handle knobs are properly tightened before using the electric tiller + cultivator.

## Operation

### Intended Use

The TJ605E electric tiller + cultivator is designated with a rated input power consumption of 1800 Watts.

Designed for small gardens and flower beds, this electric tiller + cultivator effectively loosens and turns over new soil. It may also be used to mix coarse soil with fertilizer, peat, and compost. This product may not be used to till extremely dry or wet soil.

The use of this product in rain or wet conditions is prohibited.

For safety reasons, it is essential to read the entire instruction manual before first use and to observe all the instructions contained within this manual.

This product is intended for private domestic use only. It is not intended for any commercial trade use. It must not be used for any purposes other than those described.

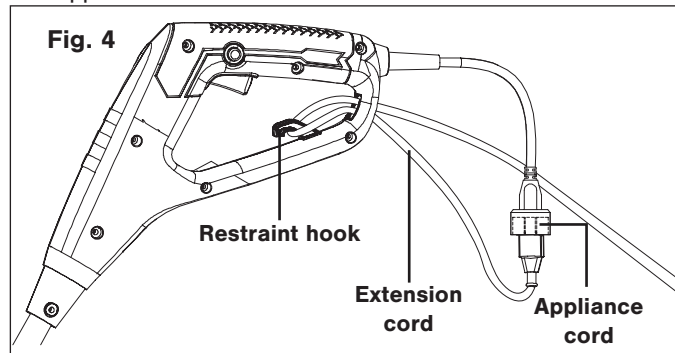
### Connecting to Power Supply

**NOTE:** For safety reasons, this product is equipped with a short power cord. Do not connect the electric tiller + cultivator directly to the power supply using this power cord. A proper extension cord is required for operation. Observe the technical requirements for this product when purchasing an extension cord.

**WARNING!** For your safety, it is required that the plug attached to this electric tiller + cultivator be connected to an approved extension cord. The extension cord must be suitable for outdoor use, with all sockets protected against water splashing. Ensure the extension cord is of the proper size and type for your product ( $\geq 1.5 \text{ mm}^2$ ). Always use a residual-current device (RCD), or residual-current circuit breaker (RCCB) protected power supply.

1. Connect the electric tiller + cultivator to a working 120V outlet using a heavy-duty outdoor extension power cord, such as the Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end (Model PJEXT50-B). Visit [shopjoe.com](http://shopjoe.com) to order online or call 1-866-225-9723 to order by phone.
2. Make a loop in the extension cord and push it up through the hole in the handle and around the cord restraint hook (Fig. 4), then connect the extension cord to the appliance cord.

Fig. 4



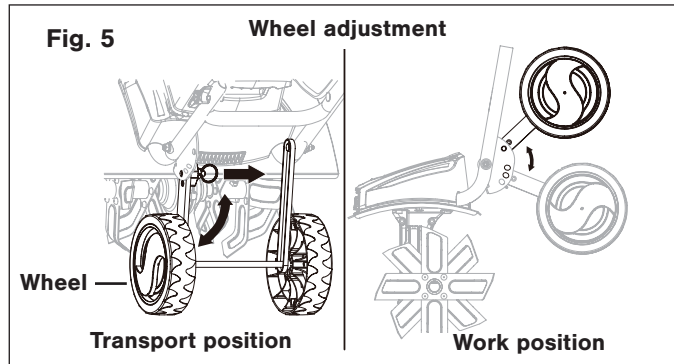
**⚠ WARNING!** Check the voltage to ensure it complies with the information on the rating label.

## Wheel Adjustment

**⚠ WARNING!** Always switch the product off and disconnect it from the power supply before making any adjustments.

The wheels can be adjusted to 4 different positions to control the cultivating depth.

1. Pull the lock pin to adjust the wheel bracket for operation or transport (Fig. 5).

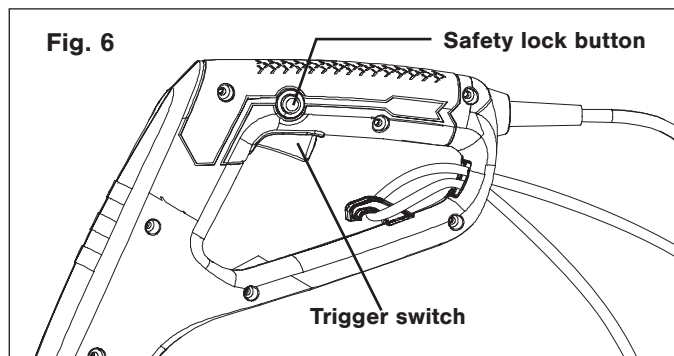


**⚠ WARNING!** Always ensure the wheels are securely locked. Do not attempt to use the product with the wheels in unlocked positions.

## Powering ON + OFF

**⚠ WARNING!** Rotating tines may cause serious injury. The tines will continue to turn for a few seconds after the tool has been switched OFF. Do not touch the rotating tines. Contact with hot components (i.e. motor housing, gear box, etc.) on the machine may cause burns. Allow the machine to cool before handling.

1. To turn the tool ON, push and hold the safety lock button with your thumb and then squeeze the trigger switch with your fingers. Once the tool is running, release the safety lock button (Fig. 6).



2. To switch OFF, release the trigger switch (Fig. 6).

## Operating Tips

- Before each use, check the product, its power cord and plug, and any other accessories for damage. Do not use the product if it is damaged or shows wear.
- Double check that the accessories and attachments are properly fitted.
- Always hold the product by its handles. Keep the handles dry to ensure a secure grip.
- Ensure that the air vents are always unobstructed and clear. Clean them if necessary with a soft brush. Blocked air vents may lead to overheating and damage the product.
- Switch the product off immediately if you are disturbed while working by other people entering the working area. Always let the product come to a complete stop before averting your attention.
- Do not overwork yourself. Take regular breaks to ensure you can concentrate on the task at hand and have full control over the product.

**⚠ WARNING!** In some countries, regulations define restrictions for use of such products, including the times and days when operation is permissible. Ask your community for detailed information and observe these regulations in order to preserve a peaceful neighborhood and avoid committing administrative offences.

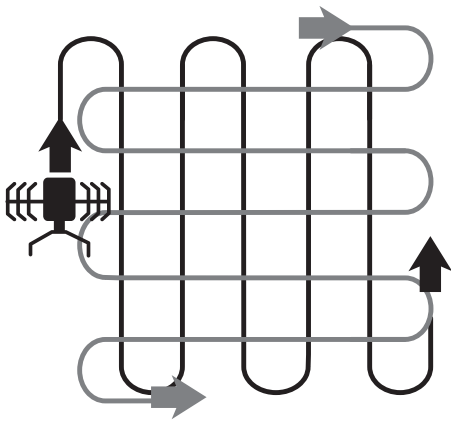
## Tilling

- Make sure that the work area is clear of stones, sticks, wire, or other objects that could damage the product or its engine.
- Do not till very wet soil because wet soil tends to stick to the working tool, preventing proper tine rotation; it could also cause you to slip and fall.
- Always maintain a firm grip on the product. For better guidance, apply light pressure to the handles.

**⚠ WARNING!** Do not place hands, feet, or any other part of the body or clothing near the rotating tines or any other moving part. The tines begin to rotate forward once the trigger switch is depressed. The tines continue to rotate until the trigger switch is released. Failure to avoid contact with the rotating tines could cause serious personal injury.

- Do not try to till too deeply or force the product into soil that is extremely hard or resistant.
- Walk the product through the soil at a normal pace and in as straight a line as possible.
- Till in slightly overlapping rows. To till most effectively, follow the pattern indicated in Fig. 7. Start by moving the tiller + cultivator up and down in vertical lines, then work horizontally from left to right. This will keep the rows even and ensure that all the ground is tilled without missing any spots.

Fig. 7



- Pay special attention when changing direction. Apply light pressure to the handle in order to lift the tines and facilitate the turn. Turn the product around using the wheels as a guide. Gradually release pressure on the handle and move the tines back to the ground.

**⚠ WARNING!** Stop the motor if the product strikes a foreign object. Switch the product off, disconnect it from the power supply, and let it cool completely. Inspect the product thoroughly for damage and have any damage repaired before restarting.

Extensive vibration of the product during operation is an indication of damage. Immediately stop the motor and promptly inspect and repair the tool.

## After Use

- Switch the product off, disconnect it from the power supply, and let it cool completely.
- Check, clean, and store the product as described below.

## Care + Maintenance

### The Golden Rules for Care

**⚠ WARNING!** Always switch the product off, disconnect the product from the power supply, and let the product cool completely before inspecting, cleaning, or performing any other maintenance task.

- Keep the product clean. Remove any debris after each use and before storage.
- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the life of the product.
- Inspect the product before each use for worn and damaged parts. If you find broken and/or worn parts, do not use the tool.

**⚠ WARNING!** Only perform the repairs and maintenance work described in this manual. Any other work must be performed by a qualified technician.

## General Cleaning

- Clean the product with a dry cloth. Use a brush for areas that are hard to reach.
- Be sure to clean the air vents after every use with a cloth and brush.
- Remove stubborn dirt with high pressure air (max. 3 bar).

**NOTE:** Do not use chemical, alkaline, abrasive, or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as such substances might damage the tool's surfaces.

- Check for worn or damaged parts. Replace worn parts as necessary or contact the All Season Power customer service center customer service center at 1-866-225-9723 for repair before using the product again.

## Cleaning the Underbody + Working Tool

**⚠ WARNING!** Wear safety gloves when working on or near the working tool. Use appropriate tools (e.g a wooden stick) when necessary; never use your bare hands!

- Keep the underbody and tines clean and free of debris. Use a brush or another implement to remove soil from the working tool.
- All nuts and bolts must be checked periodically for tightness before operation. After prolonged use, especially in sandy soil conditions, the working tool will become worn and lose some of its original shape. Tilling efficiency will be reduced and the working tool should be replaced.
- Have worn or damaged working parts replaced with new ones of the same type by a qualified technician.
- To prolong the life span of the working tool and the product, lubricate the tines after each use.

## Maintenance

**⚠ WARNING!** Unexpected tine movement may cause personal injury. Before servicing, repairing, or inspecting the unit, turn the motor OFF and disconnect the extension cord. Wait for the tines to completely stop rotating before conducting inspection, cleaning, or maintenance.

Before and after each use, check the product and accessories (or attachments) for wear and damage. When necessary, only use identical replacement parts that are approved by the manufacturer.

**⚠ WARNING!** Contact with hot components (e.g. motor housing, gear box, etc.) on the machine may cause burns. Allow the machine to cool off before handling.

### IMPORTANT!

- Wear protective gloves when cleaning or maintaining the machine.
- Do not use cleaning fluids or solvents or spray the machine down with water (especially water under pressure) when cleaning the machine.

**NOTE:** After each use, follow these steps to properly clean the unit:

1. Remove soil, dirt, and foliage stuck in the tines, drive shaft, tool surface, and vents with a brush or dry cloth.
2. Spray or rub biodegradable oil onto the tines.
3. Clean soiled grips with a damp cloth.

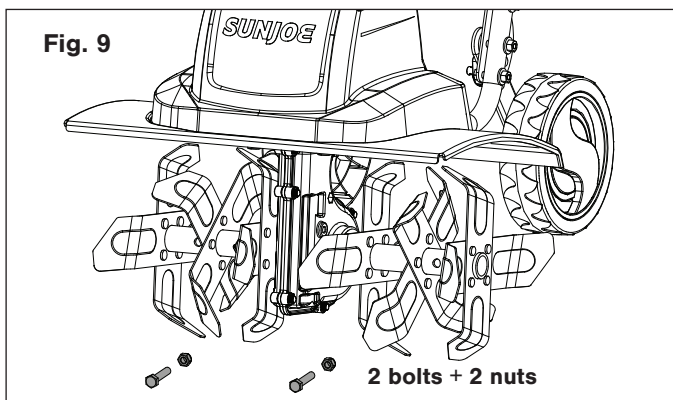
Always inspect the machine for damaged and worn parts after each use. Check that safety features (i.e. labels, guards, etc.) are in place. Check that nuts, bolts, and screws are tight.

## Changing the Tines

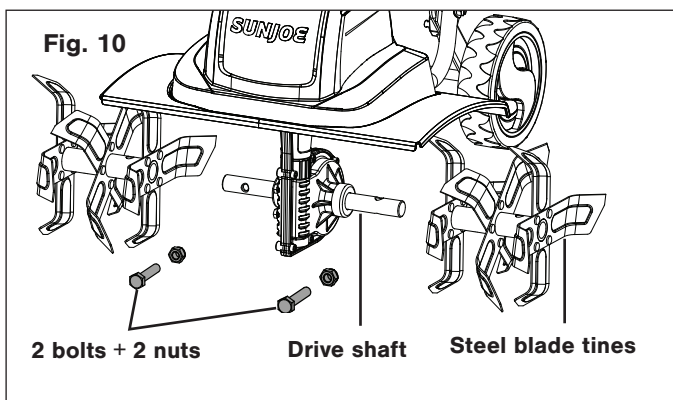
**NOTE:** The machine is fitted with six tilling blades that can easily be changed in pairs. Both of the steel blade tine pairs can be fitted on the left or right, as required. Always change both tine pairs at the same time to avoid imbalance and damage to the machine.

To replace the tines, follow the steps below:

1. While standing on a flat and stable surface, switch off the unit and remove the plug from the extension cord.
2. Remove the 2 bolts and 2 nuts, then remove the steel blade tines (Fig. 9).



3. Clean the drive shaft with biodegradable oil (Fig. 10).
4. Place the new tines onto the drive shaft so that the holes on the axles line up with the holes on the drive shaft (Fig. 10).
5. Insert the 2 bolts through the holes and secure them with the 2 nuts. (Fig. 10).



**IMPORTANT:** The tines must be set in the correct turning direction. Note the way the old tines came off and replace the new ones exactly the same way.

## Power Cord

If the power cord is damaged, it must be replaced in order to avoid a safety hazard. Contact your authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723.

## Repair

This product does not contain any parts that can be repaired by the consumer. Contact an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723 for assistance.

## Storage

- Examine the electric tiller + cultivator thoroughly for worn, loose, or damaged parts. Should you need to repair or replace a part, contact an authorized Snow Joe® + Sun Joe® dealer or call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723 for assistance.
- Examine the extension cord thoroughly for signs of excess wear or damage. If it is worn or damaged, replace it immediately.
- Disconnect the extension cord from the electric tiller + cultivator before storing.
- Clean the product as described above.
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, and well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- The ideal storage temperature is between 50°F (10°C) and 86°F (30°C).
- We recommend using the original package for storage or covering the product with a suitable cloth or enclosure to protect it against dust.

## Transportation

- Switch the product off and disconnect it from the power supply. Ensure that the wheels are set to the transport position (see Fig. 5, pg. 10).
- Always carry the product by its transport handle.
- If you are transporting the tiller + cultivator in a vehicle, brace it properly to protect it from heavy impact or strong vibrations.
- Secure the product to prevent it from falling over or slipping.

Recycling + Disposal

The product comes in a package that protects it against damage during shipping. Keep the package until you are sure that all parts have been delivered and the product is functioning properly. Recycle the package afterwards or keep it for long-term storage.



WEEE symbol. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or local store for recycling regulations.

Service + Support

If your Sun Joe® TJ605E electric tiller + cultivator requires service or maintenance, please call the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723.

Model + Serial Numbers

When contacting the company, reordering parts, or arranging service from an authorized dealer, you will need to provide the model and serial numbers, which can be found on the decal located on the housing of the unit. Copy these numbers into the space provided below.

Record the following numbers from the housing or handle of your new product:

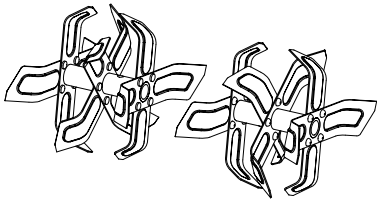
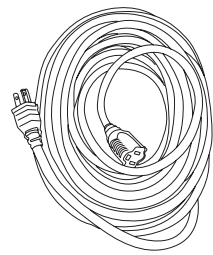
Model #:

TJ605E

Serial #:

# Accessories

**⚠️WARNING!** ALWAYS use only authorized Snow Joe® + Sun Joe® replacement parts and accessories. NEVER use replacement parts or accessories that are not intended for use with this electric tiller + cultivator. Contact All Season Power if you are unsure whether it is safe to use a particular replacement part or accessory with your electric tiller + cultivator. The use of any other attachment or accessory can be dangerous and could cause injury or mechanical damage.

| Accessories                                                                                     | Item                                                                         | Model     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <div>1</div>   | Replacement Blades                                                           | TJ605E-2  |
| <div>2</div>  | Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A 14-gauge 50-foot extension cord with lighted end | PJEXT50-B |

**NOTE:** Accessories are subject to change without any obligation on the part of All Season Power to provide notice of such changes. Accessories can be ordered online at [shopjoe.com](http://shopjoe.com) or via phone by contacting the All Season Power customer service center at 1-866-225-9723.





## OUR CUSTOMER PROMISE + LIMITED WARRANTY

**ABOVE ALL ELSE**, All Season Power, LLC (“All Season Power”) is dedicated to you, our customer. We strive to make your experience as pleasant as possible. Unfortunately, there are times when a Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® or Auto Joe® product (“Product”) does not work or breaks under normal operating conditions. We think it’s important that you know what you can expect from us. That’s why we have a Limited Warranty (“Warranty”) for our Products.

### OUR WARRANTY:

All Season Power warrants new, genuine, powered and non-powered Products to be free from defects in material or workmanship when used for ordinary household use for a period of two years from the date of purchase or delivery by the original, end-user purchaser when purchased from All Season Power or from one of All Season Power’s authorized sellers with proof of purchase. Because All Season Power is unable to control the quality of its Products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this Warranty does not cover Products purchased from unauthorized sellers. If you have any questions about how to buy from an authorized seller, chat with us at [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) or call us at **1-866-225-9723**. If your Product does not work or there’s an issue with a specific part that is covered by the terms of this Warranty, All Season Power will elect to either (1) send you a free replacement part, (2) replace the Product with a new or comparable product (which may include a refurbished, like-new product) at no charge, or (3) repair the Product. How cool is that!

### PRODUCT REGISTRATION:

All Season Power strongly encourages you to register your Product. You can register online at [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), by chatting with us at [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) or calling our Customer Service Department at **1-866-225-9723**. Failure to register your Product will not diminish your warranty rights. However, registering your Product will allow All Season Power to better serve you with any of your customer service needs.

### WHO CAN SEEK LIMITED WARRANTY COVERAGE:

This Warranty is extended by All Season Power to the original purchaser and original owner of the Product.

### WHAT IS NOT COVERED?

This Warranty does not apply if the Product has been used commercially or for non-household or rental applications. This Warranty also does not apply if the Product was purchased from an unauthorized seller. This Warranty also does not cover cosmetic changes that do not affect performance. Wearing parts like belts, augers, chains and tines are not covered under this Warranty, and can be purchased at [shopjoe.com](https://shopjoe.com) or by calling 1-866-225-9723.



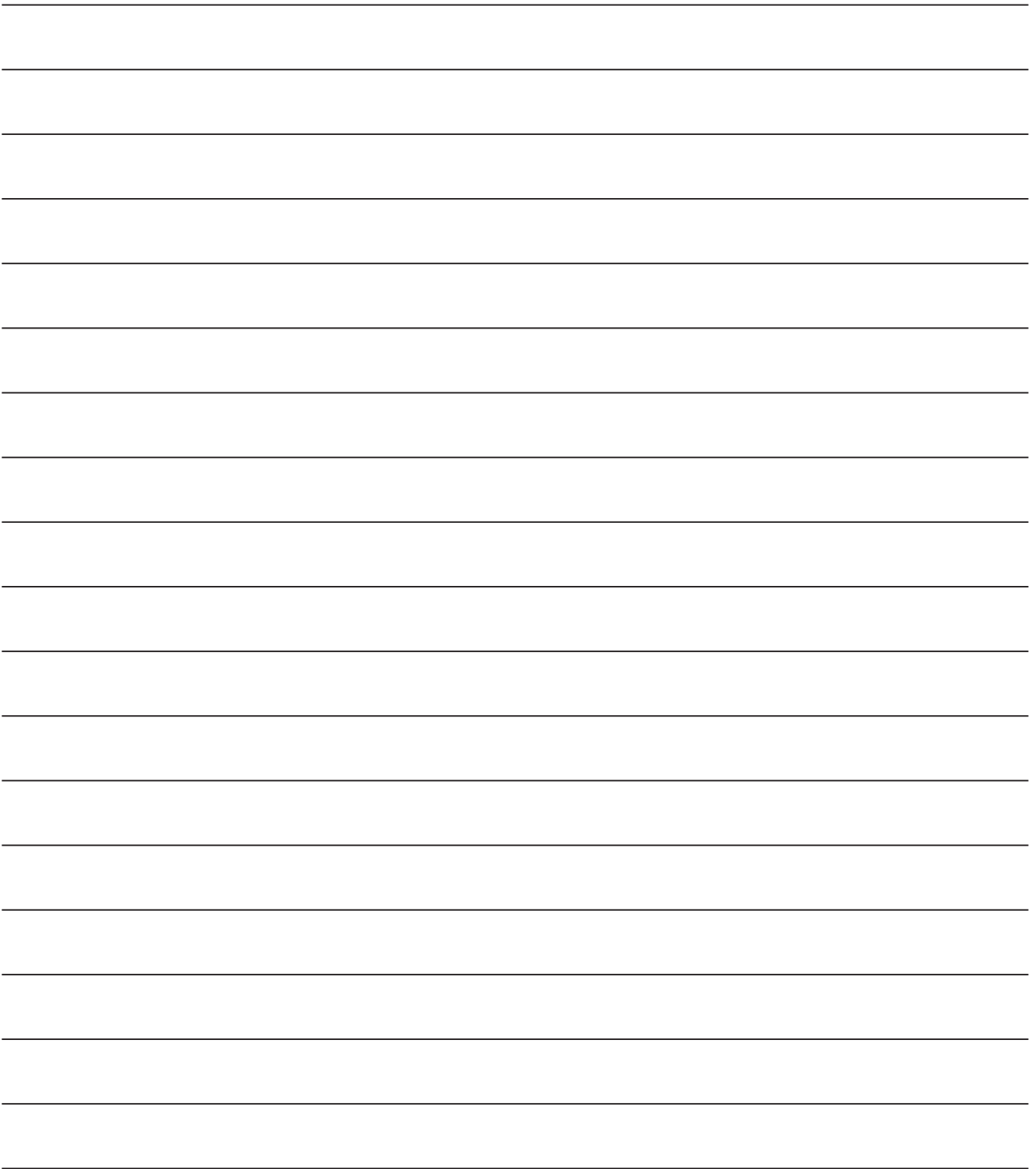
We encourage you to use **CERTIFIED AUTHENTIC** Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® + Auto Joe® replacement parts + accessories. Damage caused by the use of any other parts + accessories on your Product will not be covered under the warranty. Genuine parts + accessories can be found and purchased here by entering the model number of your product.

When you register your powered or non-powered Product with All Season Power at [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), you will receive an additional 90 days of warranty coverage. In addition, you will have the option of purchasing extended warranty coverage beyond the standard 2-year manufacturer’s warranty. Choose from one, two, or three years of extended coverage through Extend, Inc. Additional charges apply. When you Go With Joe®, you’re not just buying an extended warranty; you’re buying total peace of mind to know that you can rely on our top-notch tools, top-tier customer support, complete product coverage + no hassle return policy. Chat with us at [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) or call us at **1-866-225-9723** 7 days a week 10AM-6PM EST. We’ve got you covered!

There are no warranties which extend beyond those stated herein. **ANY IMPLIED WARRANTIES THAT MAY BE APPLICABLE TO PRODUCTS, INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.** Some States do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

**UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL WE BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES BASED UPON BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT OR STRICT LIABILITY.** Some States do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State. This warranty supersedes those printed in product manuals.







ES

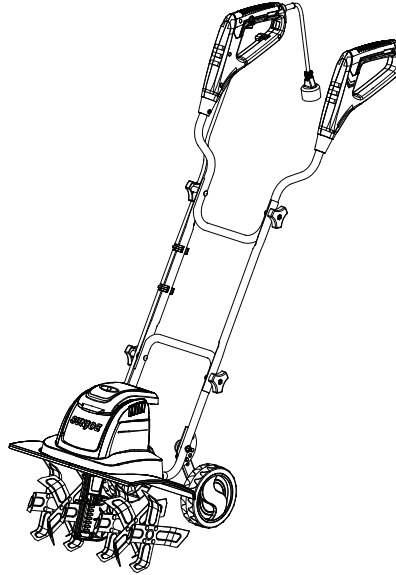
MANUAL DEL OPERADOR

# CULTIVADORA Y LABRADORA ELÉCTRICA

40 CM | 15 A

Modelo TJ605E

Forma No. ASP-TJ605E-880S-M (K)



## ¡GRACIAS POR TU COMPRA!

### ESCANEA REGISTRA EN LÍNEA HOY



- ✓ ACTIVA TU **GARANTÍA DE 2 AÑOS**
- ✓ RECIBE **90 DÍAS DE COBERTURA ADICIONAL**
- ✓ VISITA **SHOPJOE.COM/REGISTER**

No registrar la compra de tu producto no disminuirá tus derechos de garantía. Para obtener más información, visita [shopjoe.com](https://shopjoe.com).



### ACTUALIZA TU COBERTURA EN SHOPJOE.COM/REGISTER

PARA OBTENER HASTA 3, 4 O 5 AÑOS DE COBERTURA  
TOTAL DEL HERRAMIENTA

Cuando decimos que respaldamos nuestro producto, ¡lo decimos en serio! Ahora puedes soplar, segar, cortar, serrar o realizar cualquier otra tarea en el jardín con confianza, sabiendo que si hay algún problema con tu herramienta dentro del período de garantía, lo resolveremos con gusto.

¿TU EXPERIENCIA  
CON SNOW JOE  
TE HA DEJADO  
SONRIENDO?



### ¡CUÉNTALES A TUS AMIGOS Y ETIQUÉTANOS!

¡Nos encanta recibir tus comentarios! Comparte tu experiencia escribiendo comentarios y reseñas en [shopjoe.com](https://shopjoe.com), ¡o conéctate con nosotros en redes sociales!



@SNOWJOECO

#GOWITHJOE

¿O ALGO TE HA  
DEJADO MENOS  
SATISFECHO?



### ¡LO SENTIMOS POR ESO!

Nuestro amable equipo de servicio al cliente está listo para ayudarte con cualquier problema que puedas tener.



**LLÁMENOS**  
1-866-225-9723



*Respuesta más rápida*  
**CHATEA CON NOSOTROS**  
[SHOPJOE.COM/CHAT](https://shopjoe.com/chat)

Instrucciones originales.

© 2025 All Season Power LLC.

Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe®, Auto Joe® y Power Joe® son marcas registradas utilizadas bajo licencia de Weather Brands LLC.

New Castle, DE 19720

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

# CULTIVADORA Y LABRADORA ELÉCTRICA

## 40 CM | 15 A

**Modelo TJ605E**

Forma No. ASP-TJ605E-880S-M (K)

## ¡IMPORTANTE!

### Instrucciones de seguridad

### Todos los operadores deben leer estas instrucciones antes del uso

Siga siempre estas normas de seguridad. El no hacerlo podría resultar en lesiones corporales severas o incluso la muerte.

### ¡ADVERTENCIAS generales de seguridad!

Usted y cualquier otro operador de esta cultivadora/labradora de jardín deben leer, entender y obedecer en su totalidad estas instrucciones. No obedecer todas las instrucciones puede causar un CHOQUE ELÉCTRICO, INCENDIO y/o LESIONES PERSONALES severas.

#### Preste atención al símbolo de alerta de seguridad personal

 usado en este manual para enfocar su atención a una ADVERTENCIA dada junto a una instrucción de operación particular. Esto significa que la operación requiere ATENCIÓN, PRECAUCIÓN Y CAUTELA especiales.

- 1. Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada:** las áreas abarrotadas y oscuras tienden a provocar accidentes.
- 2. Piezas de repuesto:** al reparar esta unidad, use solo piezas de repuesto idénticas. Reemplace o repare los cables dañados inmediatamente.
- 3. Mantenga alejados a los transeúntes, niños y mascotas:** todos los espectadores, incluidas las mascotas, deberán estar a una distancia segura del área de trabajo.
- 4. Conozca su producto:** sepa cómo encender y apagar la máquina. Familiarícese a fondo con los controles.
- 5. Use la herramienta adecuada:** no utilice esta máquina para ningún otro trabajo excepto para el cual ha sido diseñada.
- 6. Vístase adecuadamente:** no use vestimenta suelta o joyería, ya que dichos objetos pueden engancharse en las piezas móviles. Utilice una cubierta protectora para contener cabellos largos. Se recomienda usar guantes de hule y calzado antideslizante protector al trabajar en exteriores.
- 7. Cable de extensión:** para prevenir choques eléctricos, use este artefacto únicamente con un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.

- 8. Evite encendidos accidentales:** no transporte la cultivadora/labradora con su dedo sobre el interruptor. Asegúrese de que el interruptor esté apagado antes de enchufar o desenchufar la unidad.

 **¡PRECAUCIÓN!** Las piezas móviles continuarán girando por varios segundos luego de haber apagado la máquina.

- 9. No abuse del cable:** nunca jale la cultivadora/labradora por el cable ni tire bruscamente de ésta para desenchufar la cultivadora/labradora del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite y bordes filosos.
- 10. Partes móviles:** mantenga alejados pies y manos de las partes móviles. Mantenga los protectores en su lugar y funcionando apropiadamente.
- 11. No fuerce la herramienta:** tendrá un mejor funcionamiento con menos probabilidades de lesiones personales o fallas mecánicas si es usada a la velocidad para la cual fue diseñada.
- 12. No se sobreextienda:** mantenga con sus pies balance y posición adecuados durante todo el tiempo.  
  
Si la cultivadora/labradora eléctrica golpea un objeto extraño, siga los siguientes pasos:
  - **Detenga la cultivadora/labradora eléctrica.**
  - **Inspecciónela para ver si existen daños.**
  - **Repare cualquier daño antes de volver a encender y operar la herramienta.**
- 13. Use gafas protectoras:** use además calzado protector, ropa que se ajuste a su cuerpo, guantes protectores y protección auditiva y para la cabeza.
- 14. Desconecte la herramienta:** desconecte la cultivadora/labradora de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usada, antes de repararla, al cambiar accesorios y al realizar cualquier otra tarea de mantenimiento.
- 15. Guarde la herramienta inactiva en interiores:** cuando no esté en uso, la cultivadora/labradora debe estar almacenada bajo techo, en un lugar seco, alto o bajo llave, lejos del alcance de los niños.
- 16. Cuide la cultivadora/labradora:** manténgala limpia para un óptimo rendimiento y para reducir el riesgo de lesiones. Inspeccione periódicamente el cable de extensión y reemplácelo inmediatamente si está dañado. Mantenga los mangos secos, limpios y sin aceite o grasa. Siga las recomendaciones adicionales descritas en la sección de mantenimiento de este manual.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

**17. Evite entornos peligrosos:** no use la cultivadora + labradora bajo la lluvia o lugares húmedos o mojados. No opere la cultivadora + labradora en atmósferas gaseosas o explosivas, ni la use cerca de líquidos inflamables o combustibles. Los motores en estas herramientas normalmente echan chispas, y las chispas pueden encender los gases.

**18. Manténgase alerta:** vea lo que está haciendo. Utilice su sentido común. No opere la cultivadora + labradora si usted está cansado o bajo la influencia de las drogas, alcohol u otros medicamentos.

**19. Verifique si hay partes dañadas:** antes de seguir utilizando el artefacto, cualquier protector o componente dañados deberán ser examinados cuidadosamente para determinar si funcionarán correctamente. Verifique el alineamiento de las partes móviles, las juntas de las partes móviles, roturas de las partes, monturas y cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Un protector o cualquier otro componente dañado deben ser correctamente reparados o reemplazados. Comuníquese con el centro de servicio al cliente All Season Power llamando al 1-866-225-9723 para asistencia.

**20.** Mantenga las manos y pies alejados de todas las partes giratorias.

**21.** No sostenga esta máquina por sus cuchillas de corte o bordes afilados al levantarla o sostenerla.

**22.** Un interruptor de circuito de falla de conexión a tierra (GFCI) deberá proteger al(a los) circuito(s) o tomacorriente(s) a ser utilizado(s) con esta cultivadora + labradora. Hay receptáculos disponibles con protección incorporada GFCI y pueden ser utilizados para esta medida de seguridad.

**23.** Para evitar un choque eléctrico, use solo cables de extensión adecuados para uso en exteriores, tales como SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, ó SJTOW-A.

Antes del uso, verifique que el cable de extensión esté en buenas condiciones. Al usar un cable de extensión, asegúrese de que sea lo suficientemente fuerte para poder transportar la corriente hacia el producto. Un cable de extensión demasiado fino causará una caída de tensión en la línea produciendo pérdida de potencia y recalentamiento.



## ADVERTENCIA



**Un choque eléctrico puede causar DAÑOS SEVEROS o MUERTE. Tenga en cuenta estas advertencias:**

- No deje que ninguna parte de la cultivadora + labradora eléctrica haga contacto con agua mientras esté funcionando. Si el artefacto se moja mientras está apagado, séquelo antes de encenderlo.
- Use solo un cable de extensión aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima.
- No use un cable de extensión de más de 50 pies (15 m).
- No toque el artefacto o su enchufe con las manos húmedas, o mientras esté parado sobre agua. Usar botas de hule le dará algo de protección.

**TABLA DE CABLES DE EXTENSIÓN**

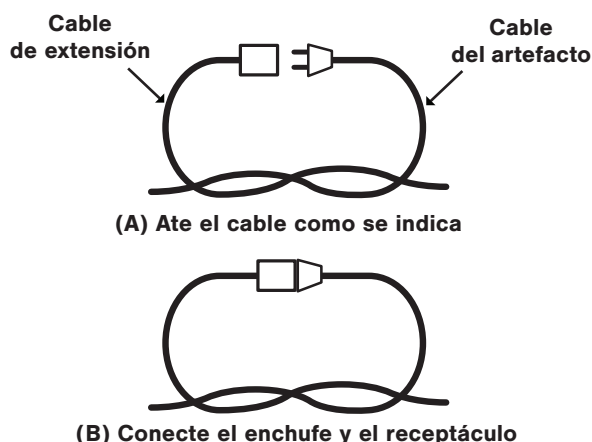
| Longitud del cable de extensión de cordón : | Hasta 25 pies (7.6 m) | +25 pies -50 pies (+7.6 m - 15 m) |
|---------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------|
| Calibre de alambre (A.W.G.):                | 14                    | 12                                |

**24.** Para reducir el riesgo de un choque eléctrico, este artefacto posee un enchufe polarizado (es decir, una pata es más ancha que la otra). Use este artefacto solo con un cable de extensión polarizado aprobado por UL, CSA o ETL y recomendado para uso en exteriores y todo tipo de clima, tal como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 Power Joe SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (modelo PJEXT50-B). Visite [shopjoe.com](http://shopjoe.com) para comprar este cable de extensión, o pídalo llamando por teléfono al 1-866-225-9723.

El enchufe del artefacto encajará en el receptáculo del cable de extensión polarizado de una sola manera. Si el enchufe del artefacto no entra por completo dentro del receptáculo del cable de extensión, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja, obtenga un cable de extensión polarizado correcto. Un cable de extensión polarizado requerirá el uso de un tomacorriente polarizado. El enchufe del cable de extensión encajará en el tomacorriente polarizado de la pared de una sola manera. Si el enchufe no entra por completo dentro del tomacorriente de la pared, invierta las clavijas del enchufe. Si el enchufe aún no encaja, contacte a un electricista calificado para la instalación del tomacorriente de pared apropiado. No modifique de ninguna forma el enchufe del artefacto, ni el receptáculo del cable de extensión ni el enchufe del cable de extensión.

**25.** Para evitar que el cable del artefacto se desconecte del cable de extensión durante la operación, use el gancho de restricción incorporado para cable de extensión y/o haga un nudo con los dos cables tal como se muestra en la Tabla 1.

**Tabla 1. Método para asegurar el cable de extensión**



## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Ciertos polvos y residuos creados por el uso de la herramienta pueden contener productos químicos que, de acuerdo con el Estado de California, producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:

- Químicos en fertilizantes;
- Compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas; y
- Arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente.

Su nivel de riesgo por exposición a estos químicos varía, y depende de la frecuencia en que usted realiza este tipo de trabajo. Para reducir su exposición, trabaje en un área bien ventilada y utilice equipos de seguridad aprobados, tales como máscaras anti-polvo diseñadas especialmente para filtrar partículas microscópicas.

## Capacitación

- Lea, entienda y siga todas las instrucciones en la cultivadora + labradora y en el manual antes de empezar a operarla. Familiarícese a fondo con los controles y el uso correcto del equipo. Sepa cómo detener la unidad y desactivar los controles rápidamente.
- Los niños nunca deben tener acceso a la unidad. Los adultos nunca deben operar la unidad sin antes leer y entender cuidadosamente estas instrucciones.
- Mantenga el área de operación libre de personas, particularmente niños pequeños o mascotas.
- Tenga cuidado y evite resbalarse o caerse.
- Planee siempre su ruta de cultivo de manera que se evite el lanzamiento de desechos hacia personas, animales o propiedades (por ejemplo ventanas, autos, etc.). Los objetos lanzados pueden causar lesiones personales severas y daños a la propiedad. No permita que nadie esté en frente de una máquina en funcionamiento.
- Mantenga a la gente, mascotas y propiedad al menos a 25 pies (7.6 m) de la cultivadora + labradora mientras se

encuentre funcionando. Detenga la cultivadora + labradora si gente o mascotas entran al área de descarga.

- Verifique en todo momento las condiciones de la superficie con el fin de evitar resbalones, caídas u objetos inesperados.

## Preparación

- Inspeccione siempre el área donde la cultivadora + labradora será utilizada. Retire todos los objetos (p. ej., piedras, palos, alambres y demás objetos extraños) que puedan ser arrojados por las cuchillas o que hagan tropezar al operador.
- Los objetos lanzados pueden causar lesiones severas a los ojos y al cuerpo expuesto. Use siempre gafas de seguridad o protección ocular durante la operación y mientras realice cualquier tarea de ajuste o reparación.
- Opere la cultivadora + labradora empleando ropa adecuada en todo momento. No use joyas ni ropa suelta u holgada que pueda enredarse en las partes móviles de la cultivadora + labradora. Use calzado antideslizante para garantizar un balance y posición adecuados.
- Cumpla con todas las leyes o reglamentos de prevención de ruido.
- Inspeccione la cultivadora + labradora para comprobar que no haya partes y etiquetas de seguridad gastadas, dañadas o faltantes. Consulte la sección de mantenimiento para instrucciones detalladas.

## Operación

- No opere el artefacto bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Mantenga los dispositivos de seguridad en su lugar y funcionando apropiadamente. No opere la unidad con partes dañadas o faltantes.
- Asegúrese que los controles de inicio y parada (Start/Stop) funcionen correctamente antes de empezar con las tareas de cultivo.
- Sujete la cultivadora + labradora con ambas manos durante la operación. Asegúrese de que los mangos estén secos.
- El contacto con las partes giratorias puede amputar manos y pies.
- Opere la cultivadora + labradora únicamente cuando haya buena visibilidad o bastante luz, además de condiciones secas. En todo momento esté atento a dónde usted esté pisando y mantenga los mangos firmemente sujetados con ambas manos. ¡Camine, no corra!
- No opere la cultivadora + labradora en superficies resbaladizas. Durante la operación, esté atento a dónde está pisando.
- Tenga cuidado al cambiar de dirección y operar la herramienta en pendientes. Mantenga los pies y piernas a una distancia segura lejos del artefacto. Localice y evite obstáculos o peligros ocultos.
- No sobrecargue la capacidad del artefacto al intentar cultivar profundamente. Causará una resistencia excesiva.

- Detenga la cultivadora + labradora y desconecte el cable de alimentación antes de retirarse de la posición de operación (detrás de los mangos) para ajustar o inspeccionar la unidad. Espere hasta que las cuchillas se hayan detenido por completo.
- Si la cultivadora + labradora empieza a vibrar de manera anormal, deténgala e inspecciónela detenidamente en busca de daños.
- APAGUE la máquina y desenchufe el cable de alimentación al trasladarse a una nueva área de trabajo. Permita que las cuchillas dejen de girar por completo antes de transportar la unidad.
- Tenga siempre cuidado y use el buen juicio cuando suceda una situación que no esté cubierta en este manual. Si no está seguro de qué hacer, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o llame a la central de servicio al cliente All Season Power al 1-866-225-9723.
- No use esta máquina bajo la lluvia o en condiciones húmedas.

## Al dejar de trabajar

- Siempre apague la cultivadora + labradora y desenchufe el cable de alimentación al dejar de trabajar o cambiar áreas de labrado. Nunca deje sin atender una máquina encendida.
- Las cuchillas continuarán girando por un corto periodo luego de haber apagado la cultivadora + labradora. Espere a que las cuchillas se hayan detenido completamente antes de levantar el artefacto o realizar cualquier inspección o mantenimiento.
- La carcasa del motor se mantiene caliente por un corto periodo luego de que la máquina haya sido apagada. Permita que la carcasa del motor se enfríe antes de tocar la unidad o guardarla cerca de materiales combustibles.

## Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga o reemplace las etiquetas de seguridad y de instrucción.
- Suelte todos los controles, detenga el motor y espere a que las cuchillas se hayan detenido por completo antes de limpiar, reparar o inspeccionar la cultivadora + labradora.
- Verifique regularmente que:
  - Las cuchillas están limpias y giren libremente:** la acumulación de residuos alrededor de las cuchillas puede afectar negativamente el funcionamiento o dañar el motor. Inspeccione y limpie el área alrededor de las cuchillas antes de cada uso;
  - Los dispositivos de seguridad funcionen apropiadamente:** no manipule indebidamente los dispositivos de seguridad;
  - Los pernos y tornillos estén ajustados apropiadamente:** inspeccione visualmente la cultivadora + labradora en busca de cualquier daño y asegúrese de que esté en condiciones seguras de funcionamiento; y
  - Se empleen solo partes de repuesto idénticas:** reemplace siempre las partes dañadas solo con partes

genuinas del fabricante de equipo original (OEM por sus siglas en inglés). Las partes de repuesto que no cumplan con las especificaciones del equipo original pueden provocar un funcionamiento incorrecto y comprometer la seguridad.

## Artefactos de doble aislamiento

En un artefacto de doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. Un artefacto de doble aislamiento no posee conexión a tierra, y no debe agregársele ninguna. La reparación de un artefacto de doble aislamiento requiere sumo cuidado y conocimiento del sistema, y solo debe ser realizada por personal técnico calificado en un centro de servicio autorizado por Snow Joe® + Sun Joe®. Las partes de reemplazo de un artefacto de doble aislamiento deben ser idénticas a las partes originales. Un artefacto de doble aislamiento está marcado con las frases “Double Insulation” (“doblemente aislado”) o “Double Insulated” (“doble aislamiento”). El símbolo  (un cuadrado dentro de otro) puede también estar marcado en el artefacto.



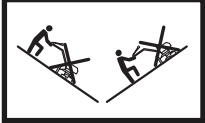
**DOBLE AISLAMIENTO: PUESTA A TIERRA NO REQUERIDA. AL REPARAR, USE SOLO PARTES DE REPUESTO IDÉNTICAS.**

Esta cultivadora + labradora eléctrica tiene doble aislamiento y elimina la necesidad de un sistema separado de conexión a tierra. Use solo partes de repuesto idénticas. Lea las instrucciones antes de reparar artefactos de doble aislamiento. Use esta cultivadora + labradora solo como se describe en este manual.



## Símbolos de seguridad

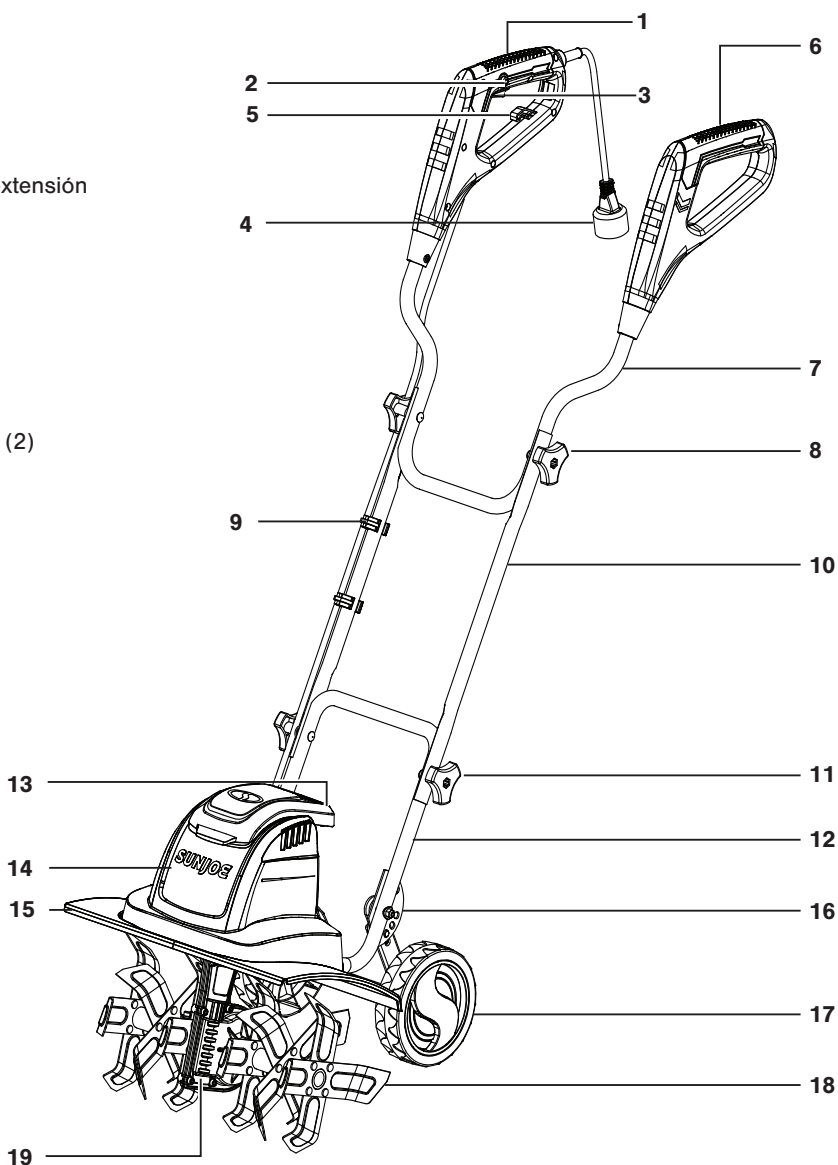
La siguiente tabla muestra y describe los símbolos de seguridad que pueden aparecer en este producto. Lea, comprenda y siga todas las instrucciones relacionadas a la unidad antes de intentar ensamblarla y operarla.

| Símbolo                                                                             | Descripción                                                                                                                                                     | Símbolo                                                                              | Descripción                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>LEA EL(LOS) MANUAL(ES) DEL OPERADOR:</b> lea, comprenda y siga todas las instrucciones en el(los) manual(es) antes de intentar ensamblar y operar la unidad. |     | Use protección ocular, auditiva y para la respiración (por ejemplo, gafas de seguridad, audífonos y máscaras anti-polvo).                                                                                                                                      |
|    | <b>ALERTA DE SEGURIDAD:</b> indica una precaución, advertencia o peligro.                                                                                       |     | <b>¡ADVERTENCIA!</b> No exponga la unidad a la lluvia o a condiciones húmedas.                                                                                                                                                                                 |
|   | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Mantenga el cable de extensión alejado de las cuchillas.                                                                                   |    | <b>¡ADVERTENCIA!</b> Las partes giratorias pueden causar lesiones severas. Asegúrese de que las cuchillas se detengan por completo antes de transportar la máquina o antes de inspeccionarla, limpiarla o llevar a cabo cualquier otra tarea de mantenimiento. |
|  | <b>¡APÁGUELA!</b> Desconecte el enchufe del tomacorriente antes de limpiar o llevar a cabo rutinas de mantenimiento.                                            |   | <b>¡APÁGUELA!</b> Desenchufe el cable inmediatamente del tomacorriente si éste se daña o se corta.                                                                                                                                                             |
|  | Tenga cuidado con objetos extraños que puedan ser lanzados por el artefacto. Mantenga a los transeúntes a una distancia segura del área de trabajo.             |  | Inspeccione el área de trabajo antes de usar el artefacto, y retire todos los objetos que puedan ser lanzados por éste. Si un objeto oculto es descubierto durante el trabajo, detenga el objeto y retire el objeto.                                           |
|  | Utilice guantes protectores y calzado no deslizante al usar la máquina y al manipular desechos.                                                                 |  | Trabaje a lo largo de las pendientes, nunca hacia arriba y abajo en dichas superficies.                                                                                                                                                                        |
|  | La pieza giratoria seguirá girando continuamente durante varios segundos después de que haya apagado la máquina.                                                |   | <b>DOBLE AISLAMIENTO</b> – al prestar servicio, use solo piezas de repuesto idénticas.                                                                                                                                                                         |

## Conozca a su cultivadora/labradora eléctrica

Lea detenidamente el manual del propietario y las instrucciones de seguridad antes de operar la cultivadora/labradora eléctrica. Compare la ilustración debajo con la cultivadora/labradora eléctrica para familiarizarse con la ubicación de los diversos controles y ajustes. Guarde este manual para futuras referencias.

1. Asa derecha
2. Botón de bloqueo de seguridad
3. Gatillo interruptor
4. Cable del artefacto
5. Gancho de sujeción para cable de extensión
6. Asa izquierda
7. Mango superior
8. Perilla y perno de mango inferior (2)
9. Sujetador de cable (2)
10. Manillar central (2)
11. Perilla y perno de mango intermedio (2)
12. Mango inferior
13. Asa para transporte
14. Carcasa de motor
15. Guarda
16. Ajuste de las ruedas
17. Ruedas
18. Cuchillas de acero
19. Caja de engranajes



## Datos técnicos

Motor ..... 15 A  
 Voltaje nominal ..... 120 V 60 Hz  
 Velocidad sin carga .....  $400 \pm 10\%$  rpm  
 Mango ..... Plegable (3 secciones)

|                                  |                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Rotor .....                      | Seis cuchillas de acero                                         |
| Ancho de cultivo Máx. ....       | 15.7 plg (40 cm)                                                |
| Profundidad de cultivo Máx. .... | 7.7 plg (19.5 cm)                                               |
| Dimensiones del producto .....   | 44.9 plg x 17.1 plg x 39.4 plg<br>(114.2 cm x 43.5 cm x 100 cm) |
| Peso neto .....                  | 23.9 lb (10.8 kg)                                               |

# Desembalaje

## Contenido del paquete

- Carcasa de cultivadora/labradora eléctrica
- Mango superior
- Mango intermedio
- Tuerca de mariposa y perno (4)
- Sujetador de cable (2)
- Manual

1. Retire cuidadosamente la cultivadora/labradora eléctrica y compruebe que todos los artículos anteriores estén suministrados.
2. Inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya ocurrido ningún daño o ruptura durante el transporte. Si alguna parte está dañada o extraviada, NO DEVUELVA la unidad a la tienda. Comuníquese con la central de servicio al cliente All Season Power llamando al 1-866-225-9723.

**NOTA:** no se deshaga de la caja de transporte ni del material de embalaje hasta que usted esté listo para usar su cultivadora/labradora eléctrica. El empaquetado está hecho de materiales reciclables. Deshágase apropiadamente de estos materiales según los reglamentos locales, o guarde el empaquetado para un almacenamiento del producto a largo plazo.

**¡IMPORTANTE!** El equipo y los materiales de embalaje no son juguetes. No deje que los niños jueguen con las bolsas plásticas, láminas o piezas pequeñas. ¡Estos objetos pueden ser tragados y representan un riesgo de asfixia!

## Ensamblado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No conecte la herramienta a la fuente de alimentación hasta que esté completamente ensamblada. El incumplimiento de esta advertencia puede resultar en un encendido accidental y lesiones personales severas.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Antes de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento, asegúrese de que la herramienta esté desenchufada de la fuente de alimentación. No obedecer esta advertencia puede resultar en lesiones severas graves.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Para evitar lesiones personales severas, asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de APAGADO (O), la unidad esté desenchufada y las cuchillas se hayan detenido por completo antes de inspeccionar, limpiar o reparar la unidad.

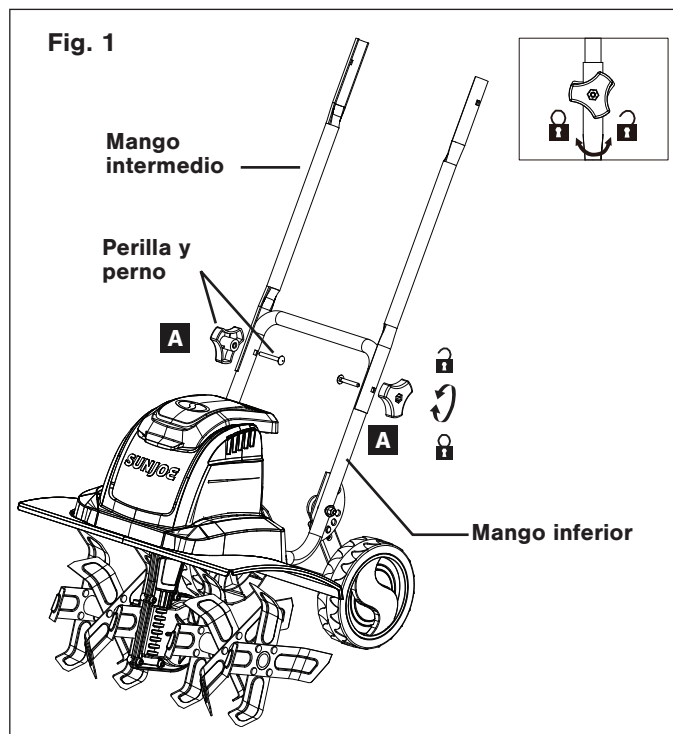
**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El producto debe estar completamente ensamblado antes de su operación. No use un producto que esté ensamblado parcialmente o ensamblado con partes dañadas.

Siga las instrucciones de ensamblado paso a paso y use las imágenes proporcionadas como guía visual para un fácil ensamblado del producto.

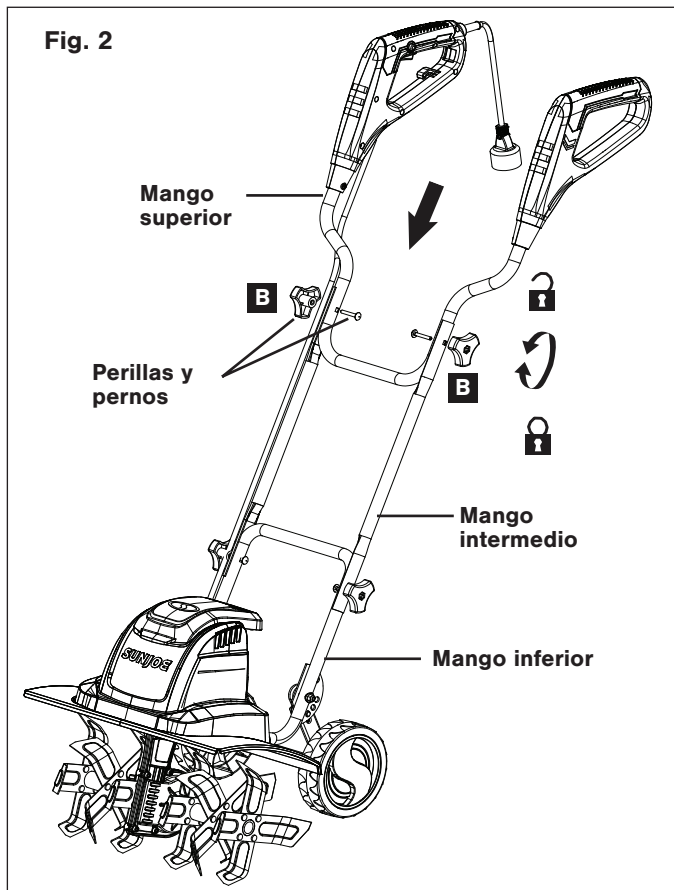
## Conexión de los mangos

**NOTA:** las piezas pequeñas pueden perderse fácilmente durante el ensamblado o al hacer ajustes a la máquina. Para evitar esto, asegure todas las piezas pequeñas retiradas de la máquina y manténgalas en un lugar accesible.

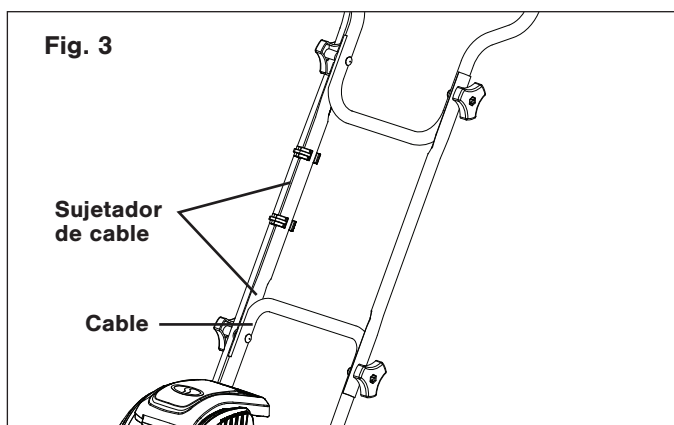
1. Retire los pernos de las perillas y no los pierda.
2. Fije las dos barras centrales del manillar a la barra inferior utilizando el primer juego de perillas y pernos (A). Ajuste las perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 1).



3. Conecte el mango superior al mango intermedio usando el segundo conjunto de perillas y pernos (B). Ajuste las perillas en cada lado para garantizar un ajuste seguro (Fig. 2).



4. Coloque el cable dentro de las abrazaderas y fíjelo al mango (Fig. 3).



**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que todas las perillas estén apretadas apropiadamente antes de usar la cultivadora/labradora eléctrica.

## Operación

### Uso indicado

La cultivadora/labradora eléctrica TJ605E ha sido diseñada para un consumo de potencia de entrada nominal de 1800 Watts.

Diseñada para jardines pequeños y camas de flores, esta cultivadora/labradora eléctrica airea y remueve la tierra. También puede ser usada para mezclar suelo grueso con fertilizante, turba y compostaje. Este producto no puede ser usado para labrar suelo demasiado seco o demasiado mojado.

El uso de este producto bajo la lluvia o en condiciones húmedas está prohibido.

Por motivos de seguridad, es esencial leer en su totalidad todo el manual de instrucciones antes del primer uso, y obedecer todas las instrucciones contenidas en dicho manual.

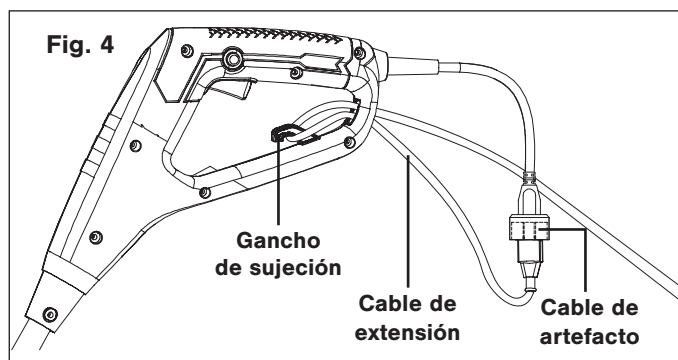
Este producto está destinado solo para uso privado y doméstico. No está destinado para ningún uso comercial. No debe ser usado para ningún propósito distinto a los descritos en este manual.

### Conexión a la fuente de alimentación

**NOTA:** por motivos de seguridad, este producto está equipado con un cable de alimentación corto. No conecte la cultivadora/labradora eléctrica directamente a la fuente de alimentación usando este cable de alimentación. Se requiere un cable de extensión apropiado para su operación. Obedezca los requisitos técnicos para este producto al comprar un cable de alimentación.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Por su seguridad, se requiere que el enchufe adjunto a esta cultivadora/labradora sea conectado a un cable de extensión aprobado. El cable de extensión debe ser adecuado para uso en exteriores, con todos sus receptáculos protegidos contra caída de agua. Asegúrese de que el cable de extensión sea del tamaño y tipo apropiado para su producto ( $\geq 1.5 \text{ mm}^2$ ). Use siempre una fuente de alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual ("residual current device" o RCD por sus siglas en inglés) o disyuntor de corriente residual ("residual current circuit breaker" o RCCB por sus siglas en inglés).

1. Conecte la cultivadora/labradora eléctrica a un tomacorriente activo de 120 V usando un cable de extensión de alimentación de alta resistencia para exteriores, como el cable de extensión de 50 pies y calibre 14 SJTW-A de Snow Joe® + Sun Joe® con extremo iluminado (Modelo PJEXT50-B). Visite [shopjoe.com](http://shopjoe.com) para pedirlo en línea o llame al 1-866-225-9723 para pedirlo por teléfono.
2. Haga un bucle en el cable de extensión, empújelo a través del orificio en el asa y engánchelo en el gancho de sujeción para cable (Fig. 4). Luego conecte el cable de extensión al cable del artefacto.



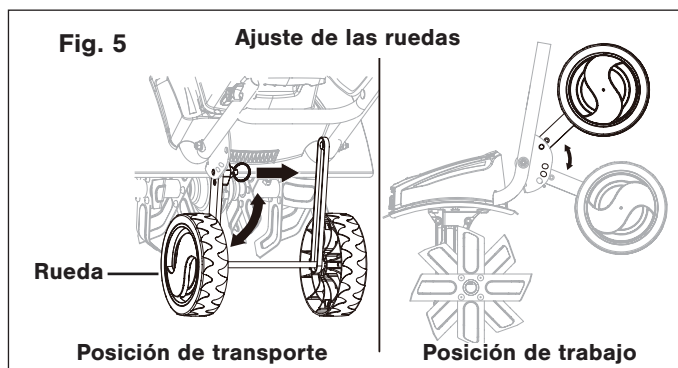
**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Verifique que el voltaje sea el indicado en la etiqueta de características del producto.

## Ajuste de las ruedas

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Siempre apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

Las ruedas pueden ser ajustadas a 4 posiciones diferentes para controlar la profundidad de cultivo.

1. Tire del pasador de bloqueo para ajustar el soporte de la rueda para funcionamiento o transporte (Fig. 5).

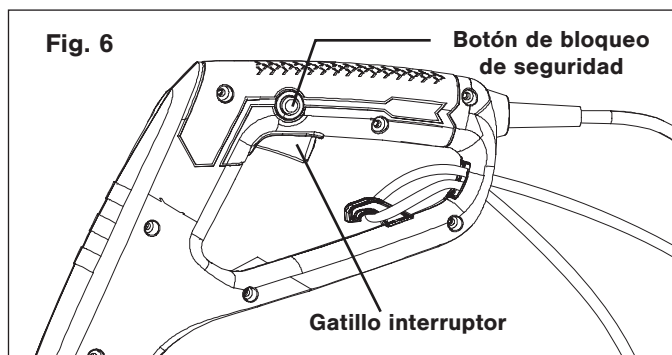


**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que las ruedas estén colocadas de forma segura. No intente usar el producto con las ruedas sueltas, sin haberse conectado de forma segura.

## Encendido y apagado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Las cuchillas giratorias pueden causar lesiones severas. Las cuchillas continuarán girando durante algunos segundos después de que el artefacto se haya APAGADO. No toque las cuchillas giratorias. El contacto con las partes calientes de la máquina (carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Deje que la máquina se enfríe antes de manipularla.

1. Para poner en marcha la herramienta, presione el botón de bloqueo de seguridad con su pulgar y manténgalo apretado, y luego apriete el gatillo interruptor con sus dedos. Una vez que la herramienta esté funcionando, suelte el botón de bloqueo de seguridad (Fig. 6).



2. Para apagar la unidad, suelte el gatillo interruptor (Fig. 6).

## Consejos para la operación

- Antes de cada uso, inspeccione el producto, su cable de extensión y cualquier otro accesorio en busca de daños. No use el producto si está dañado o muestra señales de desgaste.
- Vuelva a verificar que los accesorios y partes estén conectados apropiadamente.
- Sujete siempre el producto por sus asas. Mantenga las asas secas para garantizar una sujeción segura.
- Asegúrese de que los conductos de ventilación estén siempre despejados y sin obstrucciones. Límpielos de ser necesario con un cepillo suave. Los conductos de ventilación obstruidos pueden causar sobrecalentamiento y dañar el producto.
- Apague inmediatamente el producto si usted es interrumpido durante el trabajo por otras personas entrando al área de trabajo. Siempre permita que el producto se detenga por completo antes de desviar su atención.
- No trabaje en exceso. Tome descansos regulares para asegurarse de estar concentrado en el trabajo que está haciendo y tener un control total sobre la máquina.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** En algunos países, hay reglamentos que definen las restricciones de uso para productos como éste, incluyendo las horas y días en que la operación está autorizada. Infórmese en su comunidad sobre información detallada y observe estos reglamentos para poder mantener un vecindario tranquilo y evitar cometer infracciones administrativas.

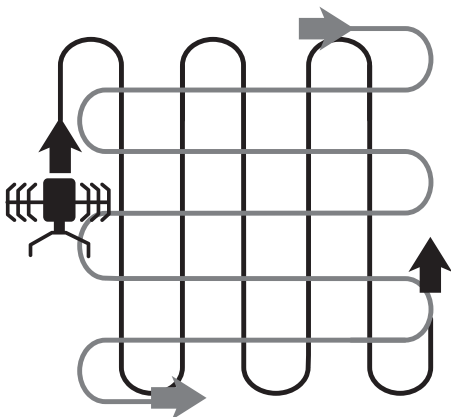
## Cultivo

- Asegúrese de que el área de cultivo esté libre de piedras, palos, alambres u otros objetos que puedan dañar el producto o su motor.
- No labore suelo demasiado húmedo, ya que el suelo húmedo tiende a adherirse a la herramienta de trabajo, evitando una rotación adecuada de las cuchillas. También puede hacer que usted se resbale y caiga.
- Siempre agarre firmemente su producto. Para una mejor guía, aplique una ligera presión en las asas.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** No coloque manos, pies ni ninguna parte de su cuerpo o vestimenta cerca a las cuchillas giratorias o cualquier otra pieza móvil. Las cuchillas empiezan a girar hacia adelante una vez que el gatillo interruptor es presionado. Las cuchillas continuarán girando hasta que el gatillo interruptor sea soltado. El hacer contacto con las cuchillas giratorias puede causar lesiones personales severas.

- No trate de cultivar demasiado profundo, ni fuerce el producto a labrar en suelo extremadamente duro o resistente.
- Camine empujando el producto a través del suelo a una velocidad normal, y siguiendo una línea tan recta como sea posible.
- Cultive en filas ligeramente superpuestas. Para cultivar de forma más efectiva, siga el patrón indicado en la Fig. 7. Empiece moviendo la cultivadora/labradora hacia arriba y hacia abajo en líneas verticales, y luego trabaje de forma horizontal de izquierda a derecha. Esto mantendrá las filas parejas y asegurará que todo el suelo sea cultivado, sin que usted se pierda ningún área.

Fig. 7



- Preste mucha atención al cambiar de dirección. Aplique una presión ligera a las asas para levantar las cuchillas y facilitar la vuelta. Gire el producto usando las ruedas como guía. Gradualmente suelte la presión en las asas y baje las cuchillas de vuelta al suelo.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Detenga el motor si el producto golpea un objeto extraño. Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación, y deje que se enfríe por completo. Inspeccione el producto minuciosamente en busca de daños. Si los hay, hágalos reparar antes de reiniciar el trabajo.

Una vibración excesiva del producto durante la operación es una indicación de daños. Detenga inmediatamente el motor e inspeccione y haga reparar la herramienta lo más pronto posible.

## Después del uso

- Apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación, y deje que se enfríe por completo.
- Revise, limpie y almacene el producto tal como se describe a continuación.

## Cuidado y mantenimiento

### Reglas básicas para el cuidado

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Siempre apague el producto, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe por completo antes de inspeccionarlo, limpiarlo o realizar en éste cualquier otra tarea de mantenimiento.

- Mantenga limpio su producto. Retire cualquier escombros luego de cada uso y antes del almacenamiento.
- Una limpieza regular y apropiada ayudará a garantizar un uso seguro y prolongará el ciclo de vida útil del producto.
- Inspeccione el producto antes de cada uso en busca de partes rotas, gastadas o dañadas. Si encuentra partes rotas, gastadas o dañadas, no use la herramienta.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Solo realice las tareas de reparación y mantenimiento descritas en este manual. Cualquier otro trabajo deberá ser realizado por un técnico calificado.

### Limpieza general

- Limpie el producto con un paño seco. Utilice un cepillo para áreas difíciles de alcanzar.
- En particular, limpie las rejillas de ventilación después de cada uso con un paño y un cepillo.
- Retire la suciedad difícil con aire de alta presión (máxima de 3 bares).

**NOTA:** no use limpiadores químicos, alcalinos, abrasivos, ni otros detergentes o desinfectantes agresivos para limpiar este producto, ya que dichas sustancias pueden dañar las superficies de la herramienta.

- Verifique que no haya partes gastadas o dañadas. Reemplace las partes gastadas según sea necesario, o contacte al centro de servicio al cliente All Season Power llamando al 1-866-225-9723 para reparaciones, antes de volver a usar este producto.



## Limpieza de la parte inferior y herramienta de trabajo

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** Use guantes protectores al trabajar cerca o con la herramienta de trabajo. Use las herramientas apropiadas (p. ej., un palo de madera) de ser necesario. ¡Nunca use sus manos descubiertas!

- Mantenga el cuerpo inferior y las cuchillas limpias y libres de residuos. Use un cepillo o cualquier otro accesorio para retirar tierra de la herramienta de trabajo.
- Todas las tuercas y tornillos deben ser inspeccionados periódicamente para comprobar que estén bien apretados antes de la operación. Luego de un uso prolongado, especialmente en terrenos arenosos, la herramienta de trabajo se gastará y perderá algo de su forma original. La eficiencia de labrado se reducirá, y la herramienta de trabajo deberá ser reemplazada.
- Haga que las partes dañadas o gastadas sean reemplazadas con partes nuevas del mismo tipo por un técnico calificado.
- Para prolongar el ciclo de vida útil de la herramienta de trabajo y del producto, lubrique las cuchillas luego de cada uso.

## Mantenimiento

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El movimiento inesperado de las cuchillas puede causar lesiones personales. Antes del mantenimiento, reparación o inspección de la unidad, apague el motor y desconecte el cable de extensión. Espere a que las cuchillas hayan dejado de girar por completo antes de realizar cualquier tarea de inspección, limpieza o mantenimiento.

Antes y después de cada uso inspeccione el producto y los accesorios (o partes) en busca de daños y desgaste. De ser necesario, solo use piezas de repuesto idénticas aprobadas por el fabricante.

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** El contacto con componentes calientes de la máquina (p. ej., carcasa de motor, caja de engranajes, etc.) puede causar quemaduras. Permita que la máquina se enfríe antes de manipularla.

### ¡IMPORTANTE!

- Use guantes protectores durante la limpieza o mantenimiento del artefacto.
- No utilice líquidos de limpieza o disolventes, ni rocíe con agua el artefacto (especialmente agua bajo presión) durante la limpieza de éste.

**NOTA:** después de cada uso, siga los siguientes pasos para limpiar apropiadamente la unidad:

1. Con un cepillo o paño seco, retire la tierra, suciedad y follaje atrapado en las cuchillas, eje de transmisión, superficie de la cultivadora/labradora y entrada de ventilación.
2. Rocíe o frote aceite biodegradable sobre las cuchillas.
3. Limpie los mangos sucios con un trapo húmedo.

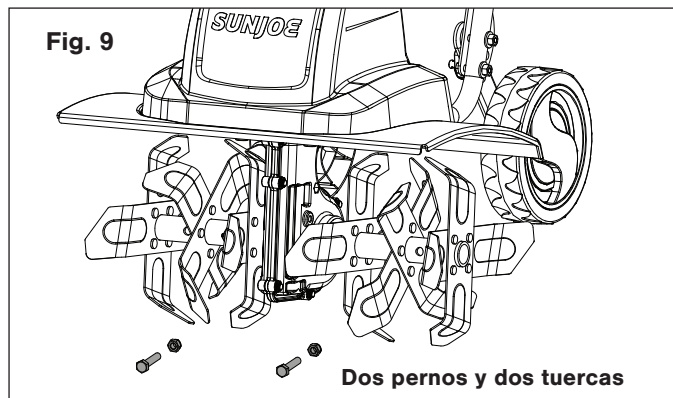
Después de cada uso, siempre inspeccione la máquina para comprobar que no haya partes dañadas o gastadas. Verifique que los dispositivos de seguridad (p. ej., etiquetas, protectores, etc.) estén en su lugar. Verifique que las tuercas, pernos y tornillos estén ajustados.

## Cambio de cuchillas

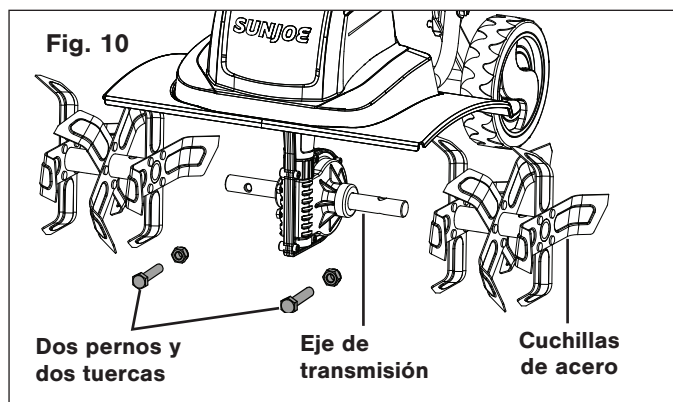
**NOTA:** el artefacto está equipado con un par de juegos de cuchillas (tres cuchillas en cada juego, seis cuchillas en total) que puede ser fácilmente reemplazado. Cualquiera de los dos juegos de cuchillas de acero del par puede encajar a la derecha o izquierda, según se requiera. Siempre cambie el par de juegos de cuchillas al mismo tiempo para evitar un desequilibrio y daños a la máquina.

Para reemplazar las cuchillas, siga los pasos a continuación:

1. Mientras esté parado en una superficie plana y estable, apague la unidad y desenchufe el enchufe del cable de extensión del tomacorriente.
2. Retire las dos tuercas y dos pernos, y luego retire las cuchillas de acero (Fig. 9).



3. Limpie el eje de transmisión con aceite biodegradable (Fig. 10).
4. Coloque los nuevos juegos de cuchillas sobre el eje de transmisión de manera que los orificios en sus ejes se alineen con los orificios en el eje de transmisión (Fig. 10).
5. Inserte los dos pernos a través de los orificios y asegúrelos con las dos tuercas (Fig. 10).



**IMPORTANTE:** las cuchillas deben ser colocadas en la dirección giratoria correcta. Vea la forma en que las cuchillas fueron retiradas y coloque las nuevas exactamente de la misma forma.

## Cable de alimentación

Si el cable de alimentación se daña, debe ser reemplazado para evitar un peligro en la seguridad. Contacte a un concesionario autorizado  
Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente All Season Power llamando al 1-866-225-9723.

## Reparación

Este producto no contiene ninguna parte que pueda ser reparada por el usuario final. Contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o comuníquese con la central de servicio al cliente All Season Power llamando al 1-866-225-9723 para obtener asistencia.

## Almacenamiento

- Examine la cultivadora/labradora eléctrica cuidadosamente y verifique que no haya partes gastadas, sueltas o dañadas. En caso de necesitar una reparación o reemplazar una parte, contacte a un concesionario autorizado Snow Joe® + Sun Joe® o llame al centro de servicio al cliente All Season Power al 1-866-225-9723 para obtener asistencia.
- Examine el cable de extensión cuidadosamente y busque señales de desgaste o daños. Si está gastado o dañado, reemplácelo inmediatamente.
- Desconecte el cable de extensión de la cultivadora/labradora eléctrica antes de guardarla.
- Limpie el producto tal como se describe anteriormente.
- Guarde el producto y sus accesorios en un lugar oscuro, seco, donde no se forme escarcha y que esté bien ventilado.
- Guarde siempre el producto en un lugar al cual los niños no puedan acceder.
- La temperatura ideal de almacenamiento es entre 50°F (10°C) y 86°F (30°C).
- Se recomienda usar el empaque original para guardar el producto, o cubrirlo con una tela o cubierta adecuada para protegerlo contra el polvo.

## Transporte

- Apague el producto y desconéctelo de la fuente de alimentación. Asegúrese de que las ruedas estén en la posición de transporte (ver Fig. 5, pág. 26).
- Siempre lleve el producto por su asa para transporte.
- Si está transportando la cultivadora/labradora en un vehículo, sujétela adecuadamente para protegerla contra impactos o vibraciones fuertes.
- Asegure el producto para evitar que se caiga o resbale.

## Reciclaje y eliminación

El producto viene en un paquete que lo protege contra daños durante el transporte. Conserve el paquete hasta que usted esté seguro de que todas las partes hayan venido dentro de éste y que el producto esté funcionando adecuadamente. Luego, recicle el empaque o consérvelo para un almacenamiento a largo plazo.

**Símbolo WEEE.** Los productos eléctricos no deben ser desechados en la basura doméstica. Recíclelos en centros de reciclaje. Consulte con las autoridades locales o tienda local para enterarse acerca de las normas de reciclaje.



## Servicio y soporte

Si su cultivadora/labradora TJ605E de Sun Joe® requiere ser reparada o mantenida, comuníquese con la central de servicio al cliente de All Season Power llamando al 1-866-225-9723.

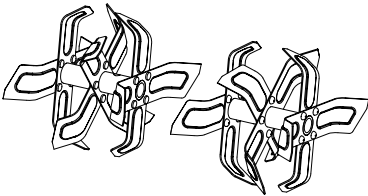
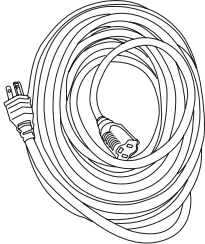
## Modelo y número de serie

Al contactar a la empresa, ordenar piezas de repuesto o programar una reparación en un centro autorizado, usted necesitará proporcionar el modelo y número de serie, los cuales se encuentran en la etiqueta ubicada en la carcasa de la unidad. Copie estos números en el espacio proporcionado a continuación.

|                                                                                               |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Registre los siguientes números que se encuentran en la carcasa o mango de su nuevo producto: |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| N° de modelo:                                                                                 |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| T                                                                                             | J | 6 | 0 | 5 | E |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| N° de serie:                                                                                  |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                               |   |   |   |   |   |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

# Accesorios

**⚠ ¡ADVERTENCIA!** USE SIEMPRE solo partes de repuesto y accesorios Snow Joe® + Sun Joe®. NUNCA use partes de repuesto o accesorios que no hayan sido diseñados para su uso con esta cultivadora/labradora. Comuníquese con All Season Power si tiene dudas sobre si es seguro usar una parte de repuesto o accesorio en particular con su cultivadora/labradora. El uso de cualquier otro accesorio o parte puede ser peligroso y puede causar lesiones personales o daños mecánicos.

| Accesorios                                                                                      | Artículo                                                                                        | Modelo    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <div>1</div>   | Cuchillas de repuesto                                                                           | TJ605E-2  |
| <div>2</div>  | Cable de extensión de 15 m y calibre 14<br>Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A con<br>extremo iluminado | PJEXT50-B |

**NOTA:** los accesorios están sujetos a cambios sin previo aviso por parte de All Season Power. Los accesorios pueden ser pedidos en línea en [www.shopjoe.com](http://www.shopjoe.com) o vía telefónica llamando al centro de servicio al cliente All Season Power al 1-866-225-9723.



## NUESTRA PROMESA AL CLIENTE + GARANTÍA LIMITADA

**POR ENCIMA DE TODO**, All Season Power, LLC («All Season Power») se dedica a usted, nuestro cliente. Nos esforzamos por hacer que su experiencia sea lo más agradable posible. Desafortunadamente, hay ocasiones en que un producto Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® o Auto Joe® («Producto») no funciona o se rompe en condiciones normales de funcionamiento. Creemos que es importante que sepa lo que puede esperar de nosotros. Por eso tenemos una Garantía Limitada («Garantía») para nuestros Productos.

### NUESTRA GARANTÍA:

All Season Power garantiza que los Productos nuevos, genuinos, con y sin motor, están libres de defectos en materiales o mano de obra cuando se utilizan para uso doméstico ordinario por un período de dos años a partir de la fecha de compra o entrega por el comprador original, usuario final, cuando se compran a All Season Power o a uno de los vendedores autorizados de All Season Power con prueba de compra. Debido a que All Season Power no puede controlar la calidad de sus Productos vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley prohíba lo contrario, esta Garantía no cubre los Productos comprados a vendedores no autorizados. Si tienes alguna pregunta sobre cómo comprar a un vendedor autorizado, chatea con nosotros en [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) o llámanos al **1-866-225-9723**. Si su Producto no funciona o hay un problema con una pieza específica que está cubierta por los términos de esta Garantía, All Season Power elegirá entre (1) enviarle una pieza de repuesto gratuita, (2) sustituir el Producto por un producto nuevo o comparable (que puede incluir un producto reacondicionado, como nuevo) sin coste alguno, o (3) reparar el Producto. ¡Qué guay!

### REGISTRO DEL PRODUCTO:

All Season Power le recomienda encarecidamente que registre su producto. Puedes registrarte online en [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), chateando con nosotros en [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) o llamando a nuestro Departamento de Atención al Cliente al **1-866-225-9723**. El hecho de no registrar su Producto no disminuirá sus derechos de garantía. Sin embargo, el registro de su Producto permitirá a All Season Power servirle mejor con cualquiera de sus necesidades de servicio al cliente.

### QUIÉN PUEDE SOLICITAR LA COBERTURA DE LA GARANTÍA LIMITADA:

Esta Garantía es extendida por All Season Power al comprador original y propietario original del Producto.

### ¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

Esta Garantía no se aplica si el Producto se ha utilizado con fines comerciales o para aplicaciones no domésticas o de alquiler. Esta Garantía tampoco se aplica si el Producto ha sido adquirido a un vendedor no autorizado. Esta Garantía tampoco cubre cambios cosméticos que no afecten al rendimiento. Las piezas de desgaste como correas, sinfines, cadenas y púas no están cubiertas por esta Garantía, y pueden adquirirse en [shopjoe.com](https://shopjoe.com) o llamando al **1-866-225-9723**.



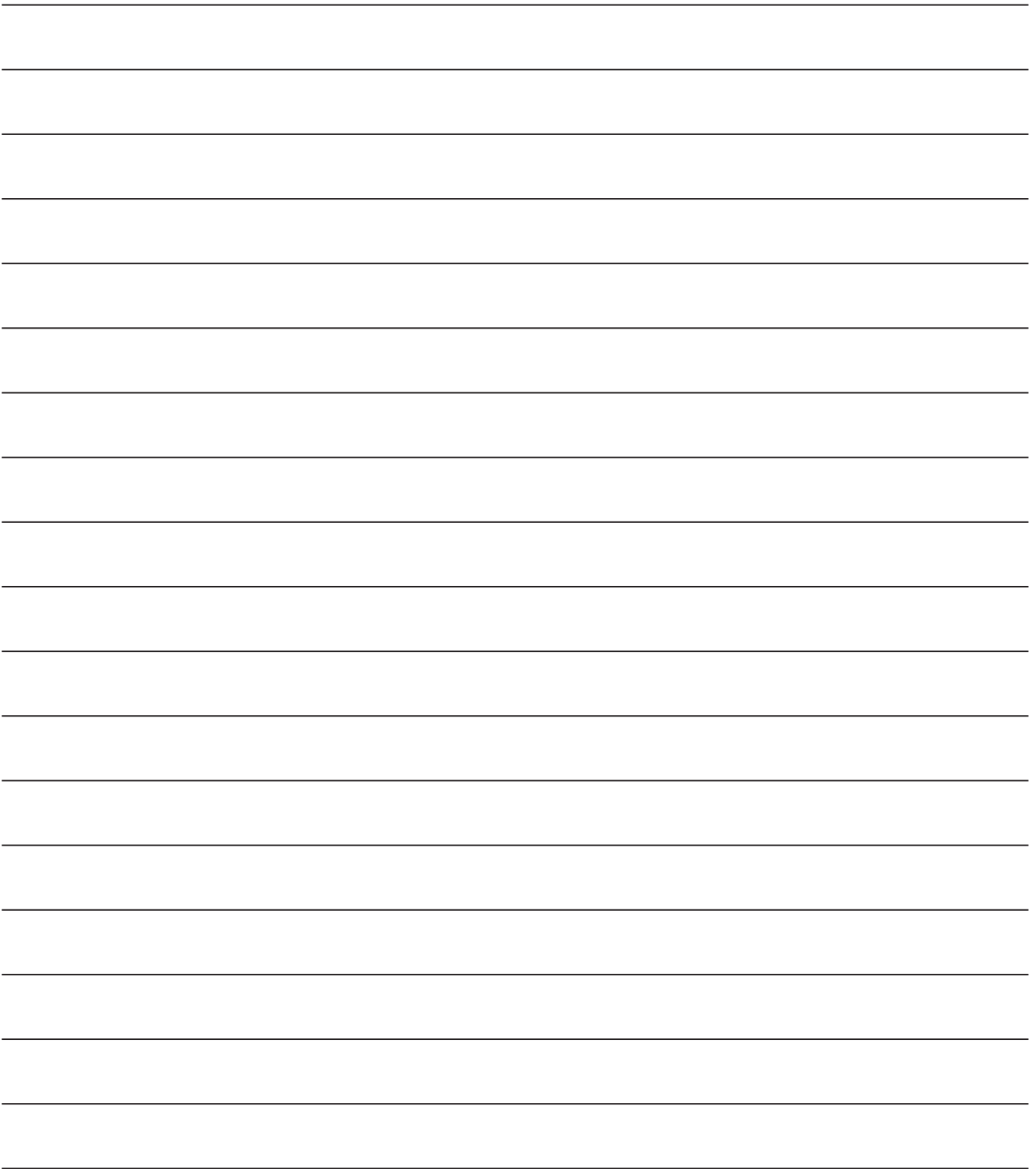
Le recomendamos que utilice piezas de repuesto y accesorios **CERTIFICADOS AUTÉNTICOS** Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® + Auto Joe®. Los daños causados por el uso de cualquier otra pieza + accesorio en su Producto no estarán cubiertos por la garantía. Las piezas + accesorios originales se pueden encontrar y comprar aquí introduciendo el número de modelo de su producto.

Al registrar su producto con o sin motor en All Season Power en [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), recibirá 90 días adicionales de cobertura de garantía. Además, tendrá la opción de adquirir una cobertura de garantía ampliada más allá de la garantía estándar de 2 años del fabricante. Elija entre uno, dos o tres años de cobertura ampliada a través de Extend, Inc. Se aplican cargos adicionales. Cuando usted va con Joe®, usted no está comprando solamente una garantía extendida; usted está comprando tranquilidad total de saber que usted puede confiar en nuestras herramientas de primera clase, atención al cliente de primer nivel, cobertura completa del producto + política de devolución sin complicaciones. Chatea con nosotros en [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) o llámanos al **1-866-225-9723** los 7 días de la semana de 10AM-6PM EST. Estamos aquí para ayudarte.

No hay garantías que se extiendan más allá de las aquí establecidas. **CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA QUE PUEDA SER APLICABLE A LOS PRODUCTOS, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, TIENEN UNA DURACIÓN LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.** En algunos Estados no se permite limitar la duración de las garantías implícitas, por lo que es posible que la limitación anterior no se aplique en su caso.

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA SEREMOS RESPONSABLES DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE BASADO EN EL INCUMPLIMIENTO DE ESTA GARANTÍA LIMITADA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O RESPONSABILIDAD ECTRICA.**

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que esta limitación o exclusión puede no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían según el estado. Esta garantía reemplaza aquellas impresas en los manuales del producto.

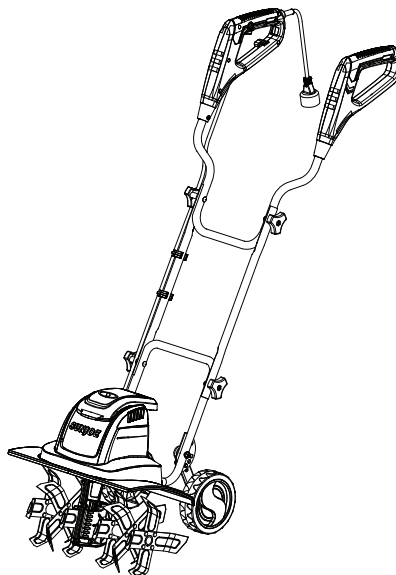


# ROTOCULTEUR-CULTIVATEUR ÉLECTRIQUE

40 cm | 15 A

Modèle TJ605E

Formulaire n° ASP-TJ605E-880F-M (K)



MERCI POUR VOTRE ACHAT!

**SCANNEZ  
ENREGISTREZ  
EN LIGNE AUJOURD'HUI**



- ✓ ACTIVEZ VOTRE **GARANTIE DE 2 ANS**
- ✓ RECEVEZ EN **PRIME UNE EXTENSION DE 90 JOURS**
- ✓ RENDEZ-VOUS SUR LE SITE **SHOPJOE.COM/REGISTER**

*Le défaut d'enregistrer votre achat de produit ne diminuera pas vos droits de garantie. Pour plus d'informations, visitez shopjoe.com.*



**AMÉLIOREZ VOTRE COUVERTURE  
SUR SHOPJOE.COM/REGISTER**

**POUR UNE COUVERTURE TOTALE DE L'OUTIL  
JUSQU'À 3, 4 OU 5 ANS**

Quand nous disons que nous soutenons notre produit, nous le pensons ! Maintenant, vous pouvez souffler, tondre, couper, scier ou vous occuper de toute autre tâche dans le jardin en toute confiance, en sachant que si votre outil présente un problème pendant la période de garantie, nous le résoudrons volontiers.

VOTRE EXPÉRIENCE AVEC  
SNOW JOE VOUS  
A-T-ELLE FAIT  
SOURIRE?



**DITES-LE À VOS AMIS  
ET IDENTIFIEZ-NOUS!**

Nous aimons connaître vos commentaires ! Partagez votre expérience en écrivant des commentaires et des avis sur [shopjoe.com](http://shopjoe.com) ou connectez-vous avec nous sur les réseaux sociaux!



@SNOWJOECO

#GOWITHJOE

OU QUELQUE CHOSE  
NE VOUS A-T-IL PAS  
LAISSÉ ENTIEREMENT  
SATISFAIT ?



**NOUS SOMMES  
DÉSOLÉS POUR CELA!**

Notre équipe sympathique du service client est prête à vous aider avec tout problème que vous pourriez rencontrer.



**APPELEZ-NOUS**

1-866-225-9723



Pour une réponse rapide  
**CLAVARDEZ AVEC NOUS**  
[SHOPJOE.COM/CHAT](http://SHOPJOE.COM/CHAT)



## IMPORTANT!

### Consignes de sécurité

### Tous les utilisateurs doivent lire ces instructions avant d'utiliser la machine

Suivez toujours ces consignes de sécurité. Ne pas s'y conformer peut entraîner de graves blessures, voire même la mort.

### AVERTISSEMENTS d'ordre général en matière de sécurité!

Vous-mêmes, ainsi que tout autre utilisateur de ce rotoculteur-cultivateur de jardin, devez lire, comprendre et observer ces instructions dans leur intégralité. Le non-respect de ces consignes de sécurité pourrait être à l'origine de DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, d'un INCENDIE et/ou de GRAVES BLESSURES.

**Prenez note du symbole d'alerte de sécurité personnelle**  **utilisé dans ce manuel pour attirer votre attention sur un AVERTISSEMENT s'appliquant à une consigne d'utilisation particulière. Ce symbole indique que cette utilisation nécessite d'être particulièrement VIGILANT, de prendre des PRÉCAUTIONS et d'être CONSCIENT DES DANGERS.**

- 1. Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée –**  
Les endroits encombrés ou sombres favorisent les accidents.
- 2. Pièces de rechange –** Lors de toute intervention sur cette machine, utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Remplacez ou réparez immédiatement tout cordon endommagé.
- 3. Maintenir les spectateurs, les enfants et les animaux familiers à bonne distance –** Tous les spectateurs, notamment les animaux familiers, doivent être maintenus à une distance de sécurité de la zone de travail.
- 4. Apprendre à bien connaître la machine –** Sachez comment démarrer et arrêter la machine. Familiarisez-vous complètement avec les commandes.
- 5. Utiliser le bon outil –** N'utilisez pas cette machine pour des travaux différents de ceux pour lesquels elle est destinée.

- 6. S'habiller en conséquence –** Ne portez ni vêtements amples ni bijoux, ceux-ci pouvant se prendre dans les pièces mobiles. Les cheveux longs doivent être ramassés sous un couvre-chef. Il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures suffisamment montantes et antidérapantes pour tout travail à l'extérieur.
- 7. Rallonges électriques –** Pour éviter de s'électrocuter, utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.
- 8. Éviter tout démarrage accidentel –** Ne transportez pas le rotoculteur-cultivateur de jardin en maintenant le doigt sur l'interrupteur. Avant de brancher ou de débrancher la machine, assurez-vous que l'interrupteur est sur la position d'arrêt.

**⚠ MISE EN GARDE!** Les pièces mobiles continueront de tourner pendant plusieurs secondes après avoir arrêté la machine.

- 9. Ne pas utiliser pas le cordon à mauvais escient –** Ne tirez jamais le rotoculteur-cultivateur de jardin par le cordon et ne tirez pas brusquement sur le cordon pour le retirer de la prise. Maintenez le cordon éloigné de toute source de chaleur, de l'huile et des objets tranchants.
- 10. Pièces en mouvement –** Maintenez les mains et les pieds éloignés des pièces en mouvement. Maintenez en place et en bon ordre de marche les dispositifs de sécurité.
- 11. Ne pas forcer la machine –** Elle fonctionnera mieux, sera moins dangereuse et moins susceptible de tomber en panne si elle est utilisée au régime pour lequel elle a été conçue.
- 12. Ne pas s'arc-bouter –** Restez en permanence sur vos deux pieds et ne perdez pas l'équilibre.  
  
Si le rotoculteur-cultivateur heurte un corps étranger, suivez ces étapes :
  - **Arrêter le rotoculteur-cultivateur électrique.**
  - **Vérifier si la machine n'est pas endommagée.**
  - **Réparer tout dommage avant de redémarrer et d'utiliser à nouveau la machine.**
- 13. Porter des lunettes de protection –** Portez également des chaussures de protection, des vêtements serrés près du corps, des gants de protection, des protecteurs d'oreilles et une protection de la tête.
- 14. Débrancher l'outil –** Débranchez le rotoculteur-cultivateur de la source d'alimentation électrique quand vous ne l'utilisez pas, avant d'intervenir dessus, quand vous changez les accessoires ou quand vous effectuez toute autre tâche d'entretien.

**15. Remiser la machine à l'intérieur, à l'arrêt complet –**  
Quand il n'est pas utilisé, le rotoculteur-cultivateur doit être remis à l'intérieur dans un endroit sec, surélevé ou sous clé, hors de portée des enfants.

**16. Effectuer avec soin l'entretien du rotoculteur-cultivateur**  
– Pour un rendement optimal et pour réduire le risque de blessures, maintenez les tranchants bien affûtés et propres. Inspectez périodiquement la rallonge électrique et remplacez-la si elle est endommagée. Maintenez le guidon sec, propre et exempt d'huile et de graisse. Suivez les recommandations complémentaires décrites dans la section Entretien de ce manuel.

**17. Éviter les endroits dangereux –** N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur sous la pluie ou dans les endroits humides ou mouillés. N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur quand il y a du gaz dans l'air, quand l'atmosphère est explosive ou à proximité de liquides inflammables ou combustibles. Le moteur de ce type de machines produit des étincelles qui peuvent enflammer des vapeurs.

**18. Rester vigilant –** Surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur si vous êtes fatigué, si vous avez consommé de l'alcool ou de la drogue ou si vous avez pris des médicaments.

**19. Vérifier que les pièces ne sont pas endommagées –**  
Avant d'utiliser la machine, inspectez-la soigneusement pour vérifier que les dispositifs de protection ou toute autre pièce ne sont pas endommagés et pour vous assurer qu'elle fonctionne correctement pour l'utilisation à laquelle elle est destinée. Vérifiez l'alignement des pièces en mouvement, l'absence de grippage des pièces en mouvement, de rupture de pièce, le montage et tout autre problème susceptible d'entraver le bon fonctionnement de la machine. Le carter de protection ou toute pièce endommagée doivent être réparés ou remplacés de façon appropriée. Communiquez avec le service clientèle All Season Power en appelant le 1-866-225-9723. pour de l'aide.

**20.** Tenez les mains et les pieds éloignés des pièces tournantes.

**21.** Ne saisissez pas les lames de coupe ou leur tranchant pour tenir la machine ou la transporter.

**22.** Des dispositifs de protection contre les défauts de terre (disjoncteurs de fuite de terre) doivent être fournis sur le(s) circuit(s) ou la(les) prise(s) utilisés pour ce rotoculteur-cultivateur électrique. Des prises intégrant un disjoncteur de fuite de terre sont offertes et peuvent être utilisées pour répondre à cette mesure de sécurité.

**23.** Pour éviter une électrocution, utilisez uniquement une rallonge électrique appropriée pour l'extérieur, par exemple les modèles SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A ou SJTOW-A.

Avant son utilisation, vérifiez que la rallonge électrique est en bon état. Si vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle soit de calibre suffisant pour conduire le courant vers la machine. Une rallonge sous-dimensionnée provoquera une chute de tension dans les lignes, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe.



## AVERTISSEMENT



**Toute électrocution peut entraîner des BLESSURES GRAVES pouvant même être FATALES. Tenir compte de ces avertissements :**

- Ne laisser aucune pièce du rotoculteur-cultivateur électrique entrer en contact avec de l'eau pendant son utilisation. Si la machine se mouille lorsqu'elle n'est pas sous tension, l'essuyer avant de la redémarrer.
- Utiliser uniquement une rallonge électrique homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour une utilisation à l'extérieur et tout temps.
- Ne pas utiliser de rallonge électrique d'une longueur supérieure à 15 m.
- Ne pas toucher l'outil ou sa prise de courant les mains mouillées ou les pieds dans l'eau. Le port de bottes de caoutchouc offre une certaine protection.

**TABLEAU - RALLONGE ÉLECTRIQUE**

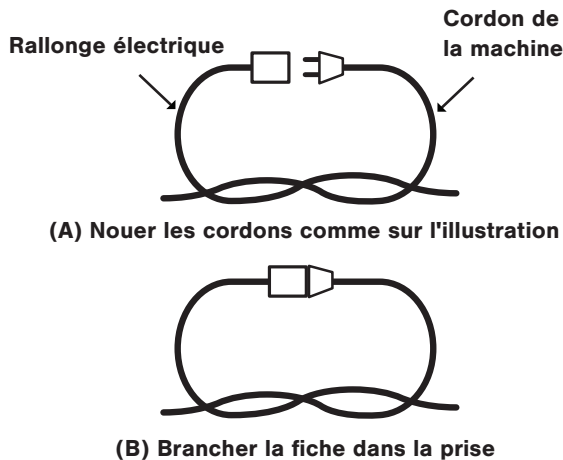
|                                      |               |              |
|--------------------------------------|---------------|--------------|
| Longueur de la rallonge électrique : | Jusqu'à 7,6 m | +7,6 m -15 m |
| Calibre de fil (AWG) :               | 14            | 12           |

**24.** Pour réduire le risque d'électrocution, cet outil est muni d'une fiche polarisée (c.-à-d., une lame est plus large que l'autre). Utilisez cet outil uniquement avec une rallonge électrique à fiche polarisée, homologuée UL, CSA ou ETL, recommandée pour l'extérieur et tout temps, par exemple la rallonge électrique 50 pieds de calibre 14 Power Joe Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Veuillez vous rendre sur le site [shopjoe.com](http://shopjoe.com) pour acheter en ligne cette rallonge électrique ou, pour la commander par téléphone, appelez le 1-866-225-9723.

La fiche de l'outil ne s'insère que d'une seule façon dans une rallonge à fiche polarisée. Si la fiche de l'outil ne rentre pas complètement dans la rallonge, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, procurez-vous une rallonge à fiche polarisée. Une rallonge à fiche polarisée nécessite l'utilisation d'une prise murale polarisée. La fiche polarisée de la rallonge ne s'insère que d'une seule façon dans la prise murale polarisée. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez-la. Si la fiche ne s'insère toujours pas, communiquez avec un électricien qualifié pour qu'il pose une prise adéquate. Ne modifiez en aucune façon la fiche de l'outil, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge.

**25.** Pour empêcher que le cordon de la machine se débranche de la rallonge électrique pendant son utilisation, utilisez le crochet de retenue de la rallonge électrique et/ou faites un nœud avec les deux cordons comme cela est illustré Tableau 1.

**Tableau 1. Méthode d'attache de rallonge électrique**



## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**⚠️ AVERTISSEMENT!** De la poussière et des débris créés par l'utilisation de cet outil pourraient contenir des produits chimiques reconnus par l'État de Californie comme étant cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres effets néfastes sur la fonction de reproduction. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- produits chimiques utilisés dans les engrais;
- composés présents dans les insecticides, désherbants et pesticides;
- arsenic et chrome dans le bois de sciage traité chimiquement.

Les risques que vous courez en vous exposant à ces produits chimiques varient et sont fonction de la fréquence à laquelle vous faites ce type de travaux. Pour réduire votre exposition, travaillez dans un endroit bien ventilé et portez un équipement de sécurité homologué, par exemple un masque protecteur contre la poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

## Formation

- Avant d'utiliser le rotoculteur-cultivateur, lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur la machine et dans le manuel. Familiarisez-vous bien avec les commandes et l'utilisation appropriée de cette machine. Sachez comment arrêter rapidement l'outil et débrayer rapidement les commandes.
- Les enfants ne devraient jamais être autorisés à avoir accès à cette machine. Les adultes ne devraient jamais utiliser cette machine sans avoir lu attentivement et compris ces instructions.
- Maintenez hors de la zone de travail toutes personnes, en particulier les petits enfants et les animaux familiers.
- Faites très attention pour éviter de glisser ou de tomber.
- Pour éviter de rejeter des débris ou quoi que ce soit en direction de personnes, d'animaux familiers ou d'éléments

matériels (p. ex., fenêtres, voitures, etc.), prévoyez toujours le chemin que vous allez suivre pour labourer. Tout ce qui est rejeté par la machine peut être à l'origine de graves dommages corporels et matériels. Ne laissez personne devant une machine dont le moteur tourne.

- Maintenez les personnes, les animaux familiers et les éléments matériels au moins à 8 m du rotoculteur-cultivateur quand vous l'utilisez. Arrêtez le rotoculteur-cultivateur si des personnes ou des animaux familiers sont dans la zone où des débris ou quoi que ce soit pourraient être rejetés par la machine.
- Pour éviter de glisser, de tomber et de heurter quoi que ce soit de façon inattendue, observez toujours l'état dans lequel est le sol.

## Préparation

- Inspectez toujours la zone où le rotoculteur-cultivateur doit être utilisé. Retirez tout ce qui pourrait être rejeté par les lames ou faire trébucher l'utilisateur, par exemple des pierres, des bouts de bois, des fils métalliques ou tout autre corps étranger.
- Tout ce qui est rejeté par la machine peut causer de graves blessures aux yeux et aux parties du corps non protégées. Portez toujours des lunettes de sécurité ou des masques de protection pendant l'utilisation et lors de réglages ou de réparations.
- Portez toujours des vêtements adéquats quand vous utilisez le rotoculteur-cultivateur. Ne portez ni bijoux ni vêtements amples qui pourraient se prendre dans les pièces mobiles. Portez des chaussures antidérapantes pour ne pas glisser et perdre l'équilibre.
- Observez toutes les réglementations et lois de lutte contre le bruit.
- Inspectez le rotoculteur-cultivateur pour vérifier qu'aucune pièce ou étiquette de sécurité n'est usée, ne manque ou n'est endommagée. Pour des instructions détaillées, veuillez consulter la section Entretien.

## Utilisation

- N'utilisez pas la machine si vous êtes sous l'emprise d'alcool ou de drogue.
- Maintenez en place et en bon ordre de marche tous les dispositifs de sécurité. N'utilisez pas la machine si un composant manque ou est endommagé.
- Avant de labourer, assurez-vous que les commandes (démarrage/arrêt) fonctionnent correctement.
- Tenez le rotoculteur-cultivateur des deux mains quand vous l'utilisez. Assurez-vous que le guidon est sec.
- Tout contact avec des pièces tournantes peut entraîner la mutilation d'une main ou d'un pied.
- N'utilisez le rotoculteur-cultivateur que si la visibilité est bonne et le temps sec. Assurez toujours vos pas et tenez fermement le guidon. Marchez, mais ne courez pas!
- N'utilisez pas le rotoculteur-cultivateur sur des surfaces glissantes. Assurez bien votre équilibre pendant l'utilisation de la machine.

- Faites très attention quand vous changez de direction et quand vous utilisez la machine sur des pentes. Maintenez les pieds et les jambes à bonne distance de la machine. Soyez à l'affût des obstacles ou des dangers cachés.
- Ne surchargez pas la capacité de la machine en essayant de labourer trop profondément. Une force de résistance excessive pourrait se créer.
- Pour régler ou inspecter le rotoculteur-cultivateur, arrêtez-le et débranchez le cordon électrique avant de quitter votre position de conduite (derrière le guidon). Patientez jusqu'à ce que toutes les lames s'arrêtent complètement.
- Si le rotoculteur-cultivateur se met à vibrer anormalement, arrêtez la machine et inspectez-la minutieusement pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée.
- Si vous devez vous déplacer pour aller sur une nouvelle zone de travail, arrêtez la machine et débranchez-la. Avant de transporter la machine, laissez les lames s'arrêter complètement.
- Si vous êtes confronté à une situation qui n'est pas traitée dans ce manuel, faites toujours preuve de prudence et de bon sens. En cas de doute ou si vous ne savez pas quoi faire, communiquez avec un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.
- N'utilisez pas la machine sous la pluie ou par forte humidité.

## Fin des travaux

- Quand vous arrêtez de travailler ou quand vous changez de zone de travail, arrêtez toujours le rotoculteur-cultivateur et débranchez-le. Ne laissez jamais le moteur tourner quand la machine est sans surveillance.
- Les lames continueront à tourner pendant un bref moment après avoir arrêté le rotoculteur-cultivateur. Avant de soulever la machine ou d'effectuer une inspection ou un entretien, patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.
- Le caisson moteur reste chaud pendant une courte période après l'arrêt de la machine. Laissez le caisson moteur se refroidir complètement avant de le toucher ou de ranger l'outil près de matériaux combustibles.

## Entretien et remisage

- Maintenez visibles les étiquettes de sécurité et d'instructions ou remplacez-les.
- Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter le rotoculteur-cultivateur, débrayez toutes les commandes, arrêtez le moteur et patientez jusqu'à ce que les lames se soient complètement arrêtées.
- Vérifiez régulièrement ce qui suit :
  - i) **Les lames ne sont pas bloquées et peuvent tourner librement** – Toute accumulation de débris autour des lames pourrait réduire le rendement du moteur ou

l'endommager. Inspectez et nettoyez la zone autour des lames avant chaque utilisation.

- ii) **Les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement** – Ne trafiquez pas les dispositifs de sécurité et ne cherchez pas à les régler.
- iii) **Les boulons et les vis sont correctement serrés** – Inspectez visuellement la machine pour vérifier qu'elle n'est pas endommagée et pour vous assurer que le rotoculteur-cultivateur est en bon état de marche.
- iv) **Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques** – Remplacez toujours les pièces endommagées uniquement par des pièces du fabricant d'équipement d'origine (FAE). Les pièces de rechange qui ne répondent pas aux spécifications de pièces d'origine peuvent être la cause d'un rendement anormal et compromettre la sécurité.

## Outils et machines à double isolation

Les outils et machines à double isolation sont dotés de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la terre. Aucune mise à la terre n'est prévue sur les outils et machines à double isolation et aucune mise à la terre ne doit être ajoutée. Toute intervention sur un outil ou une machine à double isolation exige un soin extrême et une parfaite connaissance du système et doit être effectuée uniquement par du personnel technique qualifié chez un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé. Les pièces de rechange pour un outil ou une machine à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les indications « Double Insulation » (double isolation) ou « Double Insulated » (doublement isolé) sont marquées sur tous les outils ou machines à double isolation. Le symbole  (carré dans un carré) peut être également marqué sur l'outil ou la machine.

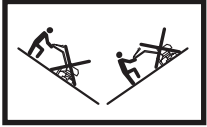


**DOUBLE ISOLATION : MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE. POUR LES RÉPARATIONS, UTILISER UNIQUEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES.**

Ce rotoculteur-cultivateur électrique est à double isolation, éliminant ainsi la nécessité d'un système séparé de mise à la terre. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Lisez les instructions avant d'intervenir sur un outil ou une machine à double isolation. Utilisez ce rotoculteur-cultivateur électrique uniquement comme décrit dans ce manuel.

# Symboles de sécurité

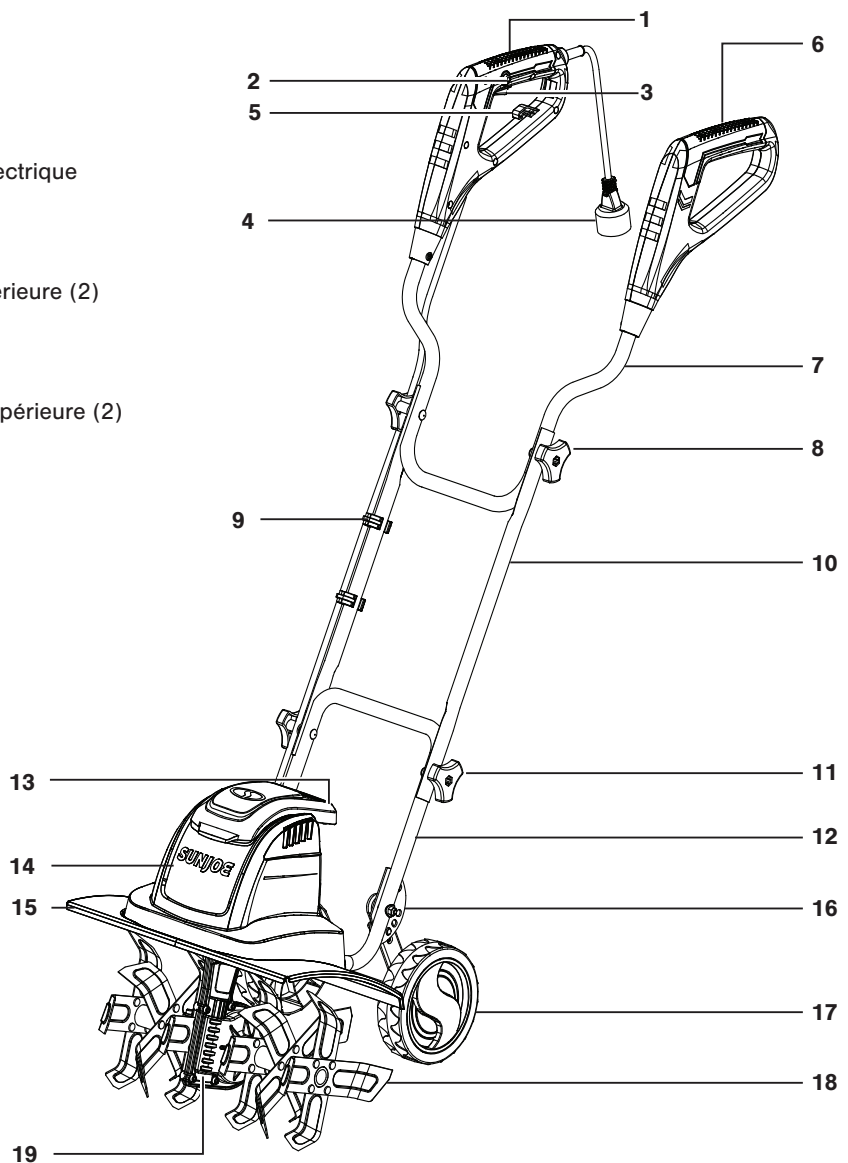
Le tableau suivant décrit et explique les symboles de sécurité pouvant être marqués sur cet outil. Lisez, comprenez et suivez toutes les instructions sur l'outil avant d'essayer de procéder à son assemblage et de l'utiliser.

| Symboles                                                                            | Descriptions                                                                                                                                                             | Symboles                                                                             | Descriptions                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <b>LIRE LE OU LES MANUELS D'UTILISATION</b> – Lire, comprendre et suivre toutes les instructions du ou des manuels avant d'essayer d'assembler et d'utiliser la machine. |     | Porter une protection oculaire, un masque respiratoire et des protecteurs d'oreilles (p. ex., des lunettes de sécurité, un masque protecteur contre la poussière et des protecteurs antibruit).                                                    |
|    | <b>ALERTE DE SÉCURITÉ</b> – Indique une précaution, un avertissement ou un danger.                                                                                       |     | <b>AVERTISSEMENT!</b> Ne pas utiliser l'outil sous la pluie ou par forte humidité.                                                                                                                                                                 |
|   | <b>AVERTISSEMENT!</b> Tenir les rallonges électriques à l'écart des dents.                                                                                               |    | <b>AVERTISSEMENT!</b> Les pièces tournantes peuvent blesser gravement. Avant de transporter la machine ou avant de l'inspecter, de la nettoyer ou d'effectuer un entretien, quel qu'il soit, s'assurer que les dents soient complètement arrêtées. |
|  | <b>DÉBRANCHER!</b> Retirer le cordon de la prise avant tout nettoyage ou toute vérification d'entretien.                                                                 |   | <b>DÉBRANCHER!</b> Débrancher immédiatement le cordon de la prise s'il est endommagé ou entaillé.                                                                                                                                                  |
|  | Attention aux corps étrangers pouvant être rejetés par la machine. Maintenir les spectateurs à bonne distance de la zone de travail.                                     |  | Inspecter la zone de travail avant utilisation de la machine et retirer tout ce qui peut être rejeté par la machine. Si un objet caché est découvert pendant le labourage, arrêter la machine et retirer l'objet.                                  |
|  | Porter des gants de protection et des chaussures antidérapantes pour utiliser la machine et manipuler des débris.                                                        |  | Travailler en travers de la pente, jamais en montant ou en descendant.                                                                                                                                                                             |
|  | La pièce tournante continuera de tourner plusieurs secondes après avoir arrêté la machine.                                                                               |   | <b>DOUBLE ISOLATION</b> : pour les réparations, utiliser uniquement des pièces de rechange identiques.                                                                                                                                             |

# Apprenez à mieux connaître votre rotoculteur-cultivateur électrique

Lisez attentivement le manuel de l'utilisateur et les consignes de sécurité avant d'utiliser le rotoculteur-cultivateur électrique. Comparez l'illustration ci-dessous avec le rotoculteur-cultivateur électrique pour vous familiariser avec l'emplacement des différents réglages et commandes. Conservez ce manuel pour pouvoir vous y reporter dans le futur.

1. Poignée droite
2. Bouton-poussoir de sécurité
3. Gâchette
4. Cordon de la machine
5. Crochet de retenue de rallonge électrique
6. Poignée gauche
7. Poignée supérieure
8. Bouton et boulon de poignée supérieure (2)
9. Attache-cordon (2)
10. Poignée centrale (2)
11. Boutons et boulons de poignée supérieure (2)
12. Poignée inférieure
13. Poignée de transport
14. Caisson moteur
15. Dispositif de protection
16. Réglage de roue
17. Roues
18. Dents en acier
19. Boîte d'engrenages



## Données techniques

|                        |                          |                                   |                             |
|------------------------|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| Moteur .....           | 15 A                     | Rotor .....                       | 6 lames en acier            |
| Tension nominale ..... | 120 V 60 Hz              | Largeur de labourage Max. ....    | 40 cm                       |
| Régime à vide .....    | 400 tr/min ± 10 %        | Profondeur de labourage Max. .... | 19,5 cm                     |
| Poignée .....          | Repliable (en 3 parties) | Dimensions du produit .....       | 114,2 cm x 43,5 cm x 100 cm |
|                        |                          | Poids net .....                   | 10.8 kg                     |



# Déballage

## Contenu de la caisse

- Caisson du rotoculteur-cultivateur électrique
- Poignée supérieure
- Poignée intermédiaire
- Boutons et boulons de poignée (4)
- Attache-cordon (2)
- Manuel

1. Retirez soigneusement le rotoculteur-cultivateur électrique de la caisse et inspectez-le pour vérifier que tous les éléments énumérés ci-dessus sont fournis.
2. Inspectez soigneusement le contenu pour vous assurer qu'aucun élément n'a été brisé ou endommagé pendant le transport. Si vous constatez que des pièces manquent ou sont endommagées, NE PAS retourner l'outil au magasin. Veuillez appeler le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.

**REMARQUE :** ne jetez pas la caisse d'expédition et l'emballage tant que vous n'êtes pas prêt à utiliser le rotoculteur-cultivateur électrique. L'emballage est fabriqué dans des matériaux recyclables. Éliminez ces matériaux de façon appropriée et conformément à la réglementation ou conservez l'emballage pour le remisage de longue durée de la machine.

**IMPORTANT!** Le matériel et l'emballage ne sont pas des jouets. Ne laissez pas les enfants jouer avec les sacs en plastique, les feuilles métalliques ou les petites pièces. Ces éléments peuvent être avalés et présentent un danger de suffocation!

## Assemblage

**⚠ AVERTISSEMENT!** Ne pas brancher sur le secteur tant que le montage n'est pas terminé. Ne pas tenir compte de cet avertissement peut être à l'origine d'un démarrage accidentel et de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Avant d'effectuer le moindre entretien, s'assurer que l'outil est débranché de la source d'alimentation électrique. Toute personne ne tenant pas compte de cet avertissement s'expose à de graves blessures.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Pour éviter de se blesser gravement, avant d'inspecter, de nettoyer ou d'intervenir sur la machine, s'assurer que l'interrupteur est sur la position « OFF (O) » (Arrêt), que la machine est débranchée et que les dents sont complètement arrêtées.

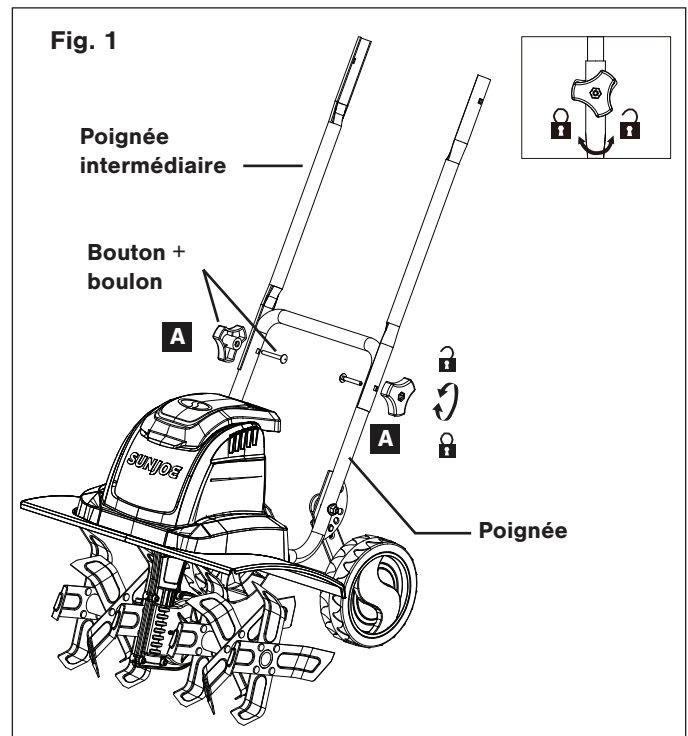
**⚠ AVERTISSEMENT!** La machine doit être complètement assemblée avant de pouvoir l'utiliser. Ne pas utiliser une machine qui n'est que partiellement assemblée ou assemblée avec des pièces endommagées.

Pour assembler facilement la machine, suivez pas à pas les instructions d'assemblage et utilisez les illustrations fournies comme aide visuelle.

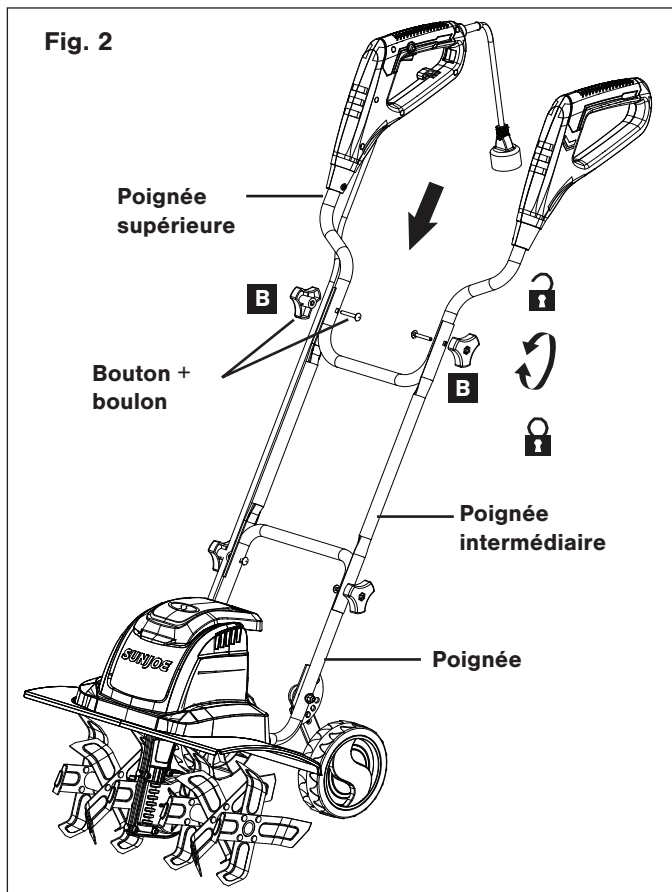
## Raccordement des poignées

**REMARQUE :** les petites pièces peuvent se perdre facilement pendant l'assemblage ou en effectuant un réglage de la machine. Pour éviter ceci, rassemblez toutes les petites pièces que vous retirez de la machine et faites en sorte qu'elles soient toujours accessibles.

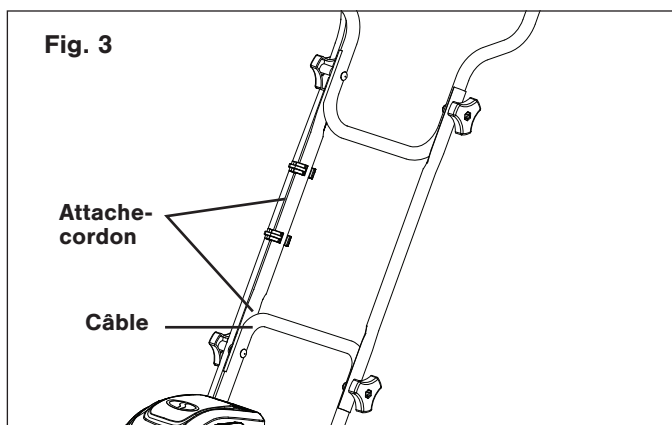
1. Retirez les boulons des boutons et gardez-les à portée de main.
2. Fixez les deux poignées centrales à la poignée inférieure en utilisant le premier jeu de boutons et de boulons (A). Serrez les boutons de chaque côté pour bien attacher les poignées (Fig. 1).



3. Raccordez la poignée supérieure à la poignée intermédiaire à l'aide du second jeu de boutons et de boulons (B). Serrez les boutons de chaque côté pour bien attacher les poignées (Fig. 2).



4. Fixez le câble dans les clips et attachez-le à la poignée. (Fig. 3).



**⚠ AVERTISSEMENT!** Avant d'utiliser le rotoculteur-cultivateur électrique, s'assurer que tous les boutons de poignée sont correctement serrés.

## Utilisation

### Utilisation prévue

Le rotoculteur-cultivateur électrique TJ605E est conçu pour une consommation électrique nominale de 1 800 W.

Conçu pour les petits jardins et les massifs de fleurs, ce rotoculteur-cultivateur électrique aère la terre et la retourne. Il peut être également utilisé pour mélanger de la terre non labourée avec des engrais, de la tourbe ou du compost. Cette machine ne peut pas être utilisée pour labourer un sol extrêmement sec ou extrêmement humide.

L'utilisation de cette machine sous la pluie ou par forte humidité est absolument déconseillée.

Pour des raisons de sécurité, il est essentiel de lire en entier le manuel d'instructions avant la première utilisation et d'observer toutes les instructions contenues dans ce manuel.

Cette machine est uniquement destinée à une utilisation privée et domestique. Elle n'est pas destinée à une utilisation commerciale, quelle qu'elle soit. Elle ne doit pas être utilisée à d'autres fins que celles décrites ici.

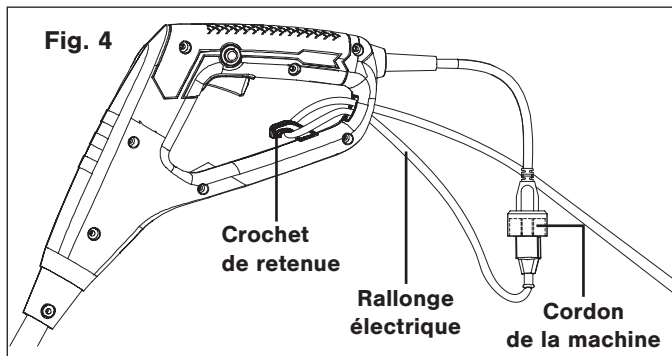
### Branchement sur une source d'alimentation électrique

**REMARQUE :** pour des raisons de sécurité, cette machine est équipée d'un cordon d'alimentation de petite longueur. Ne branchez pas directement le rotoculteur-cultivateur électrique sur une source d'alimentation en utilisant ce cordon. Pour utiliser la machine, il est nécessaire de la brancher sur une rallonge électrique appropriée. Quand vous achetez une rallonge électrique, observez les spécifications techniques pour cette machine.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Pour votre sécurité, il est nécessaire que la fiche attachée à ce rotoculteur-cultivateur électrique soit branchée dans une rallonge électrique homologuée. La rallonge électrique doit être prévue pour l'extérieur, toutes les prises étant protégées contre les éclaboussures d'eau. S'assurer que la rallonge électrique est de type et de calibre appropriés pour la machine ( $\geq 1,5 \text{ mm}^2$ ). Toujours utiliser un dispositif différentiel à courant résiduel ou un disjoncteur différentiel à courant résiduel.

1. Branchez le rotoculteur-cultivateur électrique sur une prise 120 V à l'aide d'une rallonge électrique ultra-robuste pour l'extérieur, par exemple la rallonge électrique 15 m de calibre 14 Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A dont les extrémités s'éclairent quand elle est sous tension (modèle PJEXT50-B). Visitez le site [shopjoe.com](http://shopjoe.com) pour commander en ligne ou appelez le 1-866-225-9723 pour commander par téléphone.

2. Faites une boucle avec le cordon d'alimentation, poussez-la à travers le trou dans la poignée et faites-la passer autour du crochet de retenue (Fig. 4), puis branchez la rallonge électrique dans le cordon de la machine.



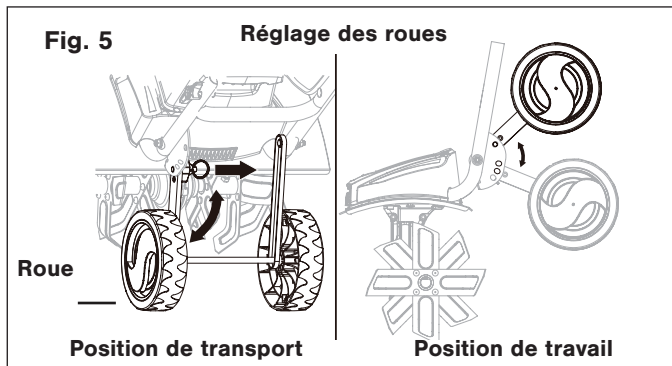
**⚠ AVERTISSEMENT!** Vérifier la tension pour s'assurer qu'elle est conforme aux informations sur l'étiquette signalétique.

## Réglage des roues

**⚠ AVERTISSEMENT!** Avant de procéder à un réglage, quel qu'il soit, toujours mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt et débrancher la machine.

Les roues peuvent se régler sur 4 positions différentes selon la profondeur de labourage souhaitée.

1. Tirez la goupille de verrouillage pour ajuster le support de roue pour l'utilisation ou le transport (Fig. 5).

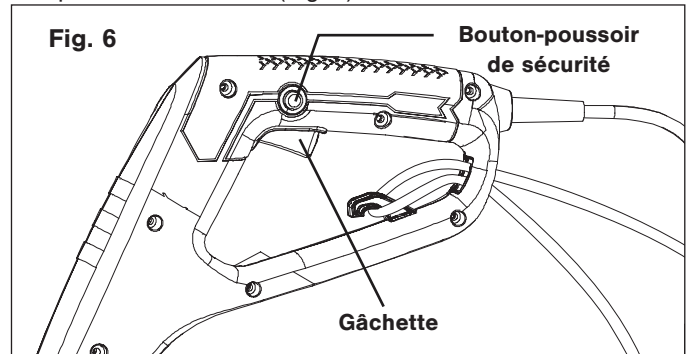


**⚠ AVERTISSEMENT!** Toujours s'assurer que les roues sont bien attachées et verrouillées. Ne pas essayer d'utiliser le produit quand les roues ne sont pas en place et verrouillées.

## Mise en route et arrêt

**⚠ AVERTISSEMENT!** Les dents tournantes peuvent blesser gravement. Les dents continueront à tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de la machine. Ne pas toucher les dents tournantes. Tout contact avec des composants chauds (p. ex., caisson moteur, boîte d'engrenages, etc.) de la machine peut causer des brûlures. Laisser la machine se refroidir avant de la manipuler.

1. Pour mettre en marche la machine, appuyez sur le bouton-poussoir de sécurité en le maintenant enfoncé à l'aide du pouce et pressez ensuite la gâchette avec les doigts. Une fois que l'outil a démarré, vous pouvez relâcher le bouton-poussoir de sécurité (Fig. 6).



2. Pour arrêter la machine, relâchez la gâchette (Fig. 6).

## Conseils d'utilisation

- Avant chaque utilisation, inspectez la machine, son cordon d'alimentation et la fiche ainsi que tout autre accessoire pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés. N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou présente des signes d'usure.
- Faites une double inspection des accessoires pour vérifier qu'ils sont correctement attachés.
- Tenez toujours la machine par les poignées. Pour assurer une bonne prise en main, maintenez les poignées sèches.
- Assurez-vous que les ouvertures d'aération ne sont pas bouchées. Au besoin, nettoyez-les à l'aide d'une brosse souple. Des ouvertures d'aération bouchées peuvent faire surchauffer la machine et l'endommager.
- Arrêtez immédiatement la machine si vous êtes dérangé en plein travail par des personnes pénétrant dans la zone de travail. Avant de détourner votre attention, laissez la machine s'arrêter complètement.
- Ne vous forcez pas vous-même. Prenez des pauses régulières pour être certain de pouvoir vous concentrer sur la tâche en cours et d'avoir le contrôle total de la machine.

**⚠ AVERTISSEMENT!** Dans certaines régions, les réglementations définissent les limites d'utilisation des machines de ce type, notamment les heures et les jours où leur utilisation est autorisée. Informez-vous de façon précise auprès de la communauté dans laquelle vous vivez et observez ces réglementations pour préserver le calme du voisinage et éviter de commettre des infractions.

## Labourage

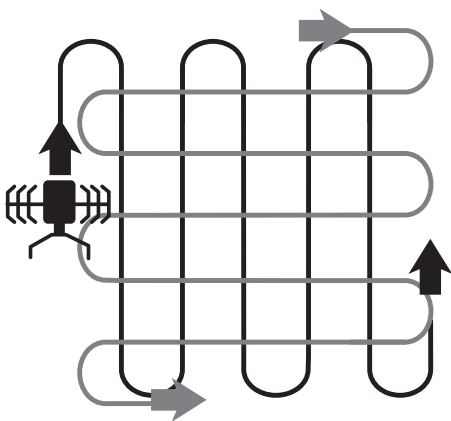
- Assurez-vous que la zone de travail est débarrassée des pierres, des bouts de bois, des fils métalliques et de tout ce qui jonche le sol et qui pourrait endommager la machine ou son moteur.
- Ne labourez pas la terre très humide dans la mesure où elle a tendance à coller sur l'outil de travail en empêchant les dents de tourner correctement : ce qui pourrait vous faire glisser et tomber.

- Tenez toujours fermement la machine. Pour mieux vous guider, exercez une légère pression sur les poignées.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Ne pas placer les mains, les pieds, toute autre partie du corps ou les vêtements près des dents tournantes ou de toute autre pièce mobile. Les dents commencent à tourner vers l'avant une fois que la gâchette est relâchée. Les dents vont continuer de tourner jusqu'à ce que la gâchette soit relâchée. Tout contact avec les dents tournantes peut être à l'origine de graves blessures.

- N'essayez pas de labourer trop profondément ou de forcer la machine dans de la terre extrêmement dure ou résistante.
- Faites avancer la machine dans la terre à une allure normale et en suivant une ligne aussi droite que possible.
- Labourez des bandes de terre qui se chevauchent légèrement. Pour labourer le plus efficacement possible, suivez le tracé illustré Fig. 7. Démarrez en déplaçant le rotoculteur-cultivateur vers le haut et vers le bas en traçant des lignes verticales, puis travaillez horizontalement de gauche à droite. Ceci permettra d'avoir des rangées uniformes et d'être certain que le sol est labouré sans qu'un seul endroit ait été oublié.

Fig. 7



- Faites particulièrement attention quand vous changez de direction. Exercez une légère pression sur le guidon pour lever les dents et faciliter les virages. Faites tourner la machine en utilisant les roues comme guide. Relâchez progressivement la pression sur le guidon et abaissez les dents sur le sol.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Arrêter le moteur si la machine heurte un corps étranger. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt, débrancher la machine et la laisser se refroidir complètement. L'inspecter minutieusement pour vérifier si elle est endommagée et faire réparer le moindre dommage avant de la remettre en marche.

Une machine qui vibre trop pendant son utilisation montre qu'elle est endommagée. Arrêtez immédiatement le moteur et inspectez et réparez la machine sans délai.

## Après utilisation

- Mettez l'interrupteur sur la position d'arrêt, débranchez la machine et laissez-la se refroidir complètement.
- Vérifiez, nettoyez et remisez le produit comme cela est décrit ci-dessous.

## Soins et entretien

### Les règles d'or de l'entretien

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Toujours arrêter la machine, la débrancher de l'alimentation électrique et la laisser se refroidir complètement avant d'inspecter, de nettoyer ou d'effectuer toute autre tâche d'entretien.

- Maintenez la machine propre. Retirez tous les débris après chaque utilisation et avant remisage.
- Le nettoyage régulier et approprié de la machine augmentera la sécurité de son utilisation et prolongera sa durée de vie.
- Inspectez la machine avant chaque utilisation pour vérifier si des pièces sont usées ou endommagées. Si vous constatez que des pièces sont cassées ou usées, n'utilisez pas la machine

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Effectuer uniquement les réparations et le travail d'entretien décrits dans ce manuel. Tout autre travail doit être effectué par un technicien qualifié.

### Nettoyage général

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon propre. Utilisez une brosse pour les endroits difficiles d'accès.
- Assurez-vous de nettoyer les ouvertures d'aération après chaque utilisation, à l'aide d'un chiffon et d'une brosse.
- Éliminez la saleté rebelle à l'aide d'air haute pression (3 bars max.).

**REMARQUE :** n'utilisez pas de produits chimiques, de détergents alcalins, abrasifs ou corrosifs ou de désinfectants pour nettoyer cette machine, car ce type de produits peut endommager la surface de la machine.

- Vérifiez que les pièces ne sont ni usées ni endommagées. Avant de continuer à utiliser la machine, remplacez au besoin les pièces usées ou communiquez avec le service clientèle All Season Power en appelant le 1-866-225-9723.

## Nettoyage du dessous de caisse et du mécanisme central

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Porter des gants de sécurité pour travailler à proximité ou sur le mécanisme central. Utiliser au besoin des outils appropriés (p. ex., une pointe en bois); ne jamais utiliser les mains nues!

- Maintenez le dessous de caisse et les dents propres et exemptes de tout débris. Utilisez une brosse ou un autre outil pour retirer la terre du mécanisme central.
- Les écrous et les boulons doivent tous être inspectés périodiquement pour vérifier leur serrage avant utilisation. Après une utilisation prolongée, spécialement dans un sol sableux, le mécanisme central sera usé et perdra une partie de sa forme originale. L'efficacité du labourage sera réduite et le mécanisme central devra être remplacé.
- Faites remplacer par un technicien qualifié les pièces usées ou endommagées en utilisant des pièces de même type.
- Pour prolonger la durée de vie du mécanisme central et de la machine, lubrifiez les dents après chaque utilisation.

## Entretien

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Les mouvements inattendus des dents peuvent occasionner des blessures. Avant d'entretenir, de réparer ou d'inspecter la machine, arrêter le moteur et débrancher la rallonge électrique. Attendre que les dents s'arrêtent complètement de tourner avant toute inspection ou toute opération de nettoyage ou d'entretien.

Avant et après chaque utilisation, inspectez la machine et ses accessoires pour vérifier qu'ils ne sont ni usés ni endommagés. Remplacez au besoin des pièces en utilisant uniquement des pièces de rechange qui sont homologuées par le fabricant.

**⚠️ AVERTISSEMENT!** Tout contact avec des composants chauds (p. ex., caisson moteur, boîte d'engrenages, etc.) de la machine peut causer des brûlures. Laisser la machine se refroidir avant de la manipuler.

### IMPORTANT!

- Portez des gants de protection quand vous nettoyez la machine ou intervenez dessus.
- N'utilisez pas de liquides de nettoyage ou de solvants et ne pulvérisez pas d'eau sur la machine (spécialement de l'eau sous pression) quand vous nettoyez la machine.

**REMARQUE :** après chaque utilisation, suivez ces étapes pour nettoyer correctement la machine :

1. À l'aide d'une brosse ou d'un chiffon propre, retirez la terre, la saleté et le feuillage collés sur les dents, sur l'arbre d'entraînement, sur la surface de la machine et dans les ouvertures de ventilation.
2. Pulvérisez ou frottez de l'huile biodégradable sur les dents.
3. Nettoyez les poignées salies à l'aide d'un chiffon mouillé.

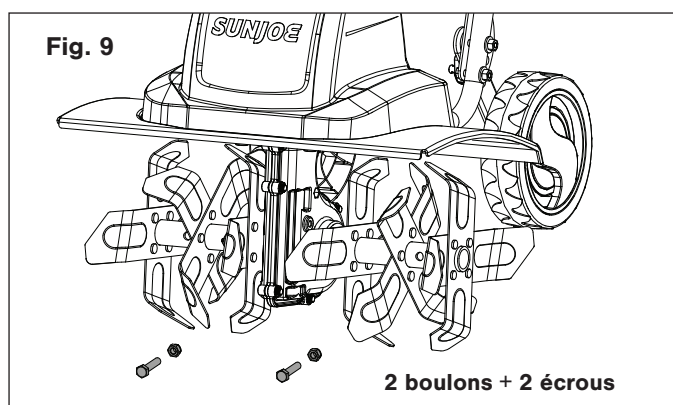
Après chaque utilisation, inspectez toujours la machine pour vérifier si des pièces sont endommagées ou usées. Vérifiez que les dispositifs de sécurité (c.-à-d., étiquettes, dispositifs de protection) sont en place. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont bien serrés.

## Changement des dents

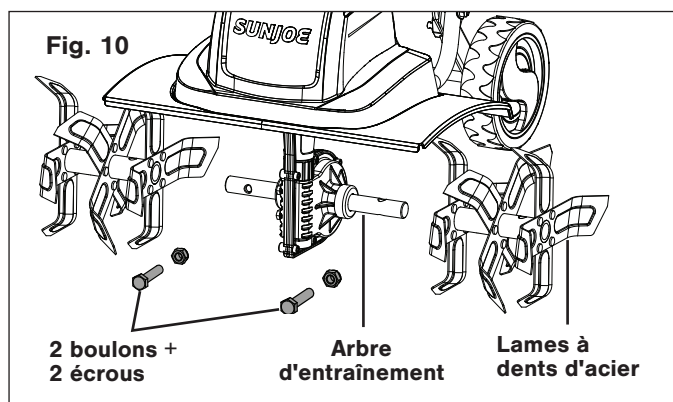
**REMARQUE :** la machine est équipée de six lames de labourage qui se changent facilement par paires. Les deux lames à dents d'acier formant la paire peuvent s'ajuster indifféremment à droite ou à gauche. Changez toujours une paire de lames à dents en même temps pour éviter que la machine soit déséquilibrée ou endommagée.

Pour remplacer les dents, suivez les étapes ci-dessous :

1. La machine reposant sur une surface plate et stable, arrêtez-la et retirez la fiche de la rallonge électrique.
2. Retirez les 2 boulons et les 2 écrous, puis retirez les lames à dents d'acier (Fig. 9).



3. Nettoyez l'arbre d'entraînement à l'aide d'huile biodégradable (Fig. 10).
4. Placez les nouvelles dents sur l'arbre de transmission de telle sorte que les trous sur les axes soient alignés avec les trous sur l'arbre de transmission (Fig. 10).
5. Insérez les 2 boulons à travers les trous et attachez-les à l'aide des 2 écrous (Fig. 10).





**IMPORTANT** : les dents doivent être disposées dans le bon sens de rotation. Notez le sens dans lequel les anciennes dents étaient disposées et posez les nouvelles de la même façon.

## Cordon d'alimentation



Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé pour éviter tout risque d'accident. Communiquez avec un revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.

## Réparation

Cette machine ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le client. Pour de l'aide, communiquez avec votre revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou appelez le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.

## Remisage

- Examinez soigneusement le rotoculteur-cultivateur électrique pour vérifier qu'il n'y a pas de pièces usées, desserrées ou endommagées. Si vous devez faire réparer ou remplacer une pièce, communiquez avec votre revendeur Snow Joe® + Sun Joe® agréé ou le service clientèle All Season Power en appelant le 1-866-225-9723.
- Examinez minutieusement la rallonge électrique pour vérifier qu'elle ne présente aucun signe d'usure excessive ou d'endommagement. Si elle est usée ou endommagée, remplacez-la immédiatement.
- Débranchez la rallonge électrique du rotoculteur-cultivateur électrique avant de le remiser.
- Nettoyez la machine comme cela est décrit ci-dessus.
- Remisez la machine et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, à l'abri du gel et bien ventilé.
- Remisez toujours la machine dans un endroit auquel les enfants n'ont pas accès.
- La température idéale de remisage se situe entre 10 °C (50 °F) et 30 °C (86 °F).
- Pour la protéger contre la rouille, nous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour remiser la machine ou de la recouvrir d'une couverture en tissu appropriée ou encore de l'enfermer.

## Transport

- Mettez l'interrupteur sur la position d'arrêt et débranchez la machine de l'alimentation électrique. Assurez-vous que les roues sont en position de transport (voir Fig. 6, p. 42).
- Transportez toujours la machine par sa poignée de transport.

- Si vous transportez le rotoculteur-cultivateur dans un véhicule, accrochez-le solidement pour le protéger des chocs importants ou des fortes vibrations.
- Attachez la machine pour lui éviter de tomber ou de glisser.

## Recyclage et élimination

La machine est livrée dans un emballage qui l'empêche d'être endommagée pendant son expédition. Conservez l'emballage jusqu'à ce que vous soyez sûr que toutes les pièces ont été expédiées et que la machine fonctionne correctement. Ensuite, recyclez l'emballage ou conservez-le pour le remisage de longue durée.

Symbole DEEE. Les déchets d'équipements électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Veuillez les recycler dans les installations prévues à cet effet. Pour les réglementations de recyclage, communiquez avec les services publics locaux ou avec votre revendeur.

## Service après-vente et assistance technique

Si votre rotoculteur-cultivateur électrique Sun Joe® TJ605E nécessite une réparation ou un entretien, veuillez appeler le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.

## Numéros de modèle et de série

Lorsque vous communiquez avec l'entreprise pour commander des pièces ou prendre rendez-vous pour une intervention technique chez un revendeur agréé, vous devez fournir les numéros de modèle et de série qui se trouvent sur l'étiquette autocollante apposée sur le carter de la machine. Copiez ces numéros dans l'espace réservé ci-dessous.

Veuillez noter les numéros suivants sur le caisson ou la poignée de votre nouvel outil :

N° de modèle :

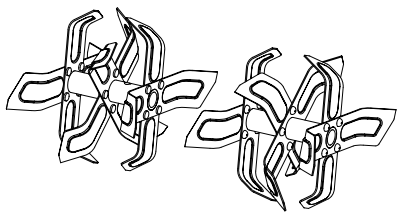
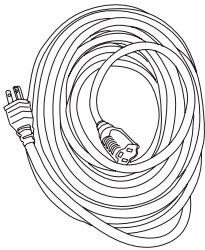
T J 6 0 5 E

N° de série :



## Accessoires

**⚠️ AVERTISSEMENT!** TOUJOURS utiliser des pièces de rechange et des accessoires Snow Joe® + Sun Joe® homologués. NE JAMAIS utiliser des pièces ou des accessoires qui ne sont pas destinés à être utilisés avec ce rotoculteur-cultivateur électrique. Communiquez avec All Season Power si vous n'êtes pas sûr que l'utilisation d'une pièce de rechange ou d'un accessoire particulier avec votre rotoculteur-cultivateur électrique soit sans danger. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce détachée peut être dangereuse et pourrait provoquer des dommages corporels ou mécaniques.

| Accessoires                                                                                 | Description                                                                                                     | Modèle    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <p>①</p>   | Lames de rechange                                                                                               | TJ605E-2  |
| <p>②</p>  | Rallonge électrique 15 m de calibre 14<br>Snow Joe® + Sun Joe® SJTW-A avec<br>extrémités éclairées sous tension | PJEXT50-B |

**REMARQUE :** les accessoires sont sous réserve de changements sans que All Season Power soit pour autant tenue de donner un préavis desdits changements. Les accessoires peuvent être commandés en ligne sur le site [shopjoe.com](http://shopjoe.com) ou par téléphone en communiquant avec le service clientèle All Season Power au 1-866-225-9723.



## NOTRE PROMESSE AUX CLIENTS + GARANTIE LIMITÉE

**PAR-DESSUS TOUT**, All Season Power, LLC (« All Season Power ») vous est dédié, à vous, notre client. Nous nous efforçons de rendre votre expérience aussi agréable que possible. Malheureusement, il arrive qu'un produit Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® ou Auto Joe® (« Produit ») ne fonctionne pas ou tombe en panne dans des conditions d'utilisation normales. Nous pensons qu'il est important que vous sachiez à quoi vous attendre de notre part. C'est pourquoi nous avons une Garantie Limitée (« Garantie ») pour nos Produits.

### NOTRE GARANTIE :

All Season Power garantit que les produits neufs, authentiques, motorisés et non motorisés sont exempts de défauts de matériaux ou de fabrication dans le cadre d'un usage domestique ordinaire pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat ou de livraison par l'acheteur initial, utilisateur final, lorsqu'ils ont été achetés auprès d'All Season Power ou de l'un des vendeurs agréés d'All Season Power, avec une preuve d'achat. Étant donné qu'All Season Power n'est pas en mesure de contrôler la qualité de ses produits vendus par des vendeurs non agréés, cette garantie ne couvre pas les produits achetés auprès de vendeurs non agréés, à moins que la loi ne l'interdise. Si vous avez des questions sur la façon d'acheter auprès d'un vendeur autorisé, discutez avec nous à [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) ou appelez-nous au **1-866-225-9723**. Si votre produit ne fonctionne pas ou s'il y a un problème avec une pièce spécifique couverte par les termes de cette garantie, All Season Power choisira soit (1) de vous envoyer une pièce de rechange gratuite, (2) de remplacer le produit par un produit neuf ou comparable (qui peut inclure un produit remis à neuf, comme neuf) sans frais, ou (3) de réparer le produit. Comme c'est cool !

### ENREGISTREMENT DU PRODUIT :

All Season Power vous encourage vivement à enregistrer votre produit. Vous pouvez vous inscrire en ligne à [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), en discutant avec nous à [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) ou en appelant notre service à la clientèle au **1-866-225-9723**. Le fait de ne pas enregistrer votre produit ne diminuera pas vos droits à la garantie. Cependant, l'enregistrement de votre produit permettra à All Season Power de mieux répondre à vos besoins en matière de service à la clientèle.

### QUI PEUT BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE LIMITÉE :

La présente garantie est accordée par All Season Power à l'acheteur initial et au propriétaire initial du produit.

### QU'EST-CE QUI N'EST PAS COUVERT ?

Cette garantie ne s'applique pas si le produit a été utilisé à des fins commerciales ou pour des applications non domestiques ou locatives. Cette garantie ne s'applique pas non plus si le produit a été acheté auprès d'un vendeur non autorisé. La présente garantie ne couvre pas non plus les modifications esthétiques qui n'affectent pas les performances. Les pièces d'usure comme les courroies, les tarières, les chaînes et les dents ne sont pas couvertes par la présente garantie et peuvent être achetées sur [shopjoe.com](https://shopjoe.com) ou en appelant le 1-866-225-9723.



**AUTHENTIQUE  
CERTIFIÉ**

Nous vous encourageons à utiliser des pièces de rechange et des accessoires **CERTIFIÉS AUTHENTIQUES** Snow Joe®, Sun Joe®, Aqua Joe® + Auto Joe®. Les dommages causés par l'utilisation d'autres pièces et accessoires sur votre produit ne seront pas couverts par la garantie. Les pièces et accessoires authentiques peuvent être trouvés et achetés ici en entrant le numéro de modèle de votre produit.

Lorsque vous enregistrez votre produit motorisé ou non motorisé auprès de All Season Power sur [shopjoe.com/register](https://shopjoe.com/register), vous bénéficiez d'une couverture de garantie supplémentaire de 90 jours. De plus, vous aurez la possibilité d'acheter une extension de garantie au-delà de la garantie standard de 2 ans du fabricant. Vous avez le choix entre une, deux ou trois années d'extension de garantie par l'intermédiaire d'Extend, Inc. Des frais supplémentaires s'appliquent. Lorsque vous choisissez Joe®, vous n'achetez pas seulement une garantie prolongée ; vous achetez une tranquillité d'esprit totale en sachant que vous pouvez compter sur nos outils de premier ordre, notre soutien à la clientèle de premier ordre, notre couverture complète des produits et notre politique de retour sans tracas. Clavardez avec nous à [shopjoe.com/support](https://shopjoe.com/support) ou appelez-nous au **1-866-225-9723** 7 jours par semaine, de 10 h à 18 h (HNE). Nous sommes là pour vous aider !

Aucune garantie ne s'étend au-delà de celles énoncées dans le présent document. **TOUTE GARANTIE IMPLICITE APPLICABLE AUX PRODUITS, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.** Certains États n'autorisent pas la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer à vous.

**NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT D'UNE VIOLATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT OU D'UNE RESPONSABILITÉ STRICTE.** Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion susmentionnée peut ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un État à l'autre. Cette garantie remplace celles qui sont imprimées dans les manuels des produits.



**shopjoe.com**